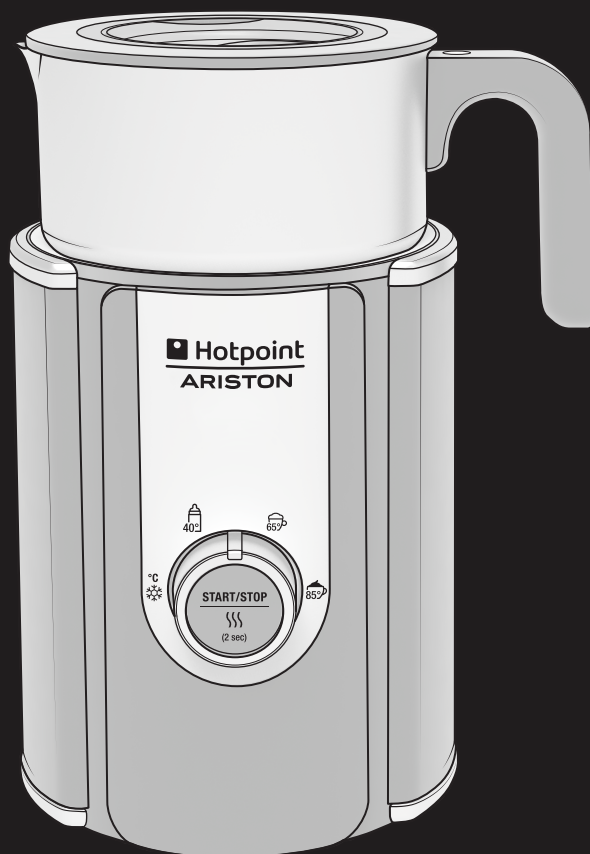




 **Hotpoint**

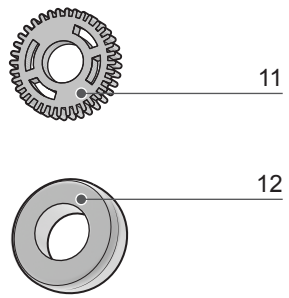
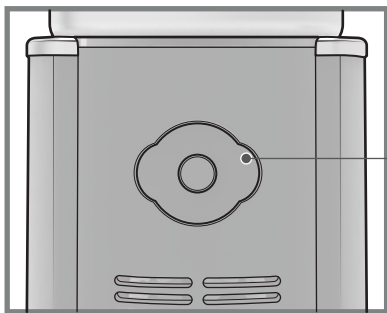
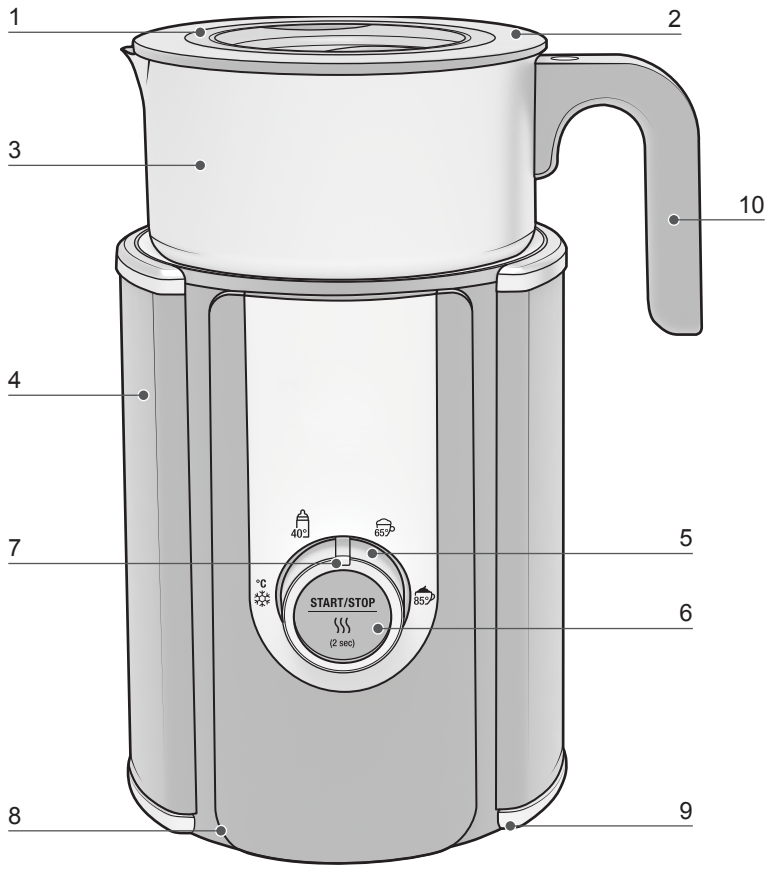
 **Hotpoint**

ARISTON



IT Istruzioni per l'uso
EN Operating instructions
FR Mode d'emploi
RU Инструкции по эксплуатации
TR Kullanma talimatları

PT Instruções de Utilização
UA Інструкції з експлуатації
KZ Пайдалану нұсқаулығы
BG Инструкции за употреба



MF IDC

220-240V
 500W

Leggere questo manuale nella sua interezza prima di iniziare a usare il dispositivo. Conservarlo inoltre per poterlo consultare in futuro

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Tappo
2. Coperchio del recipiente
3. Recipiente rimovibile
4. Base riscaldante
5. Manopola per la regolazione della temperatura
6. Tasto accensione, avvio/stop ciclo, avvio/stop ciclo di mantenimento in caldo
7. Indicatore luminoso
8. Area per alloggiamento cavo
9. Etichetta dati prodotto
10. Manico del recipiente rimovibile
11. Frullino dentato (per montare)
12. Frullino liscio (per mescolare)
13. Vano posteriore per riporre il frullino non utilizzato

INTRODUZIONE

Gentile Cliente,

Vi ringraziamo per aver acquistato un cappuccinatore Hotpoint-Ariston. Vi raccomandiamo di registrare questo prodotto sul sito www.hotpoint.eu per usufruire dei massimi benefici dell'assistenza Hotpoint-Ariston e per scaricare il **ricettario**.

Prima di utilizzare l'apparecchio, vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservarle per farvi riferimento anche in futuro. L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone che hanno preso familiarità con le seguenti istruzioni.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

1. Per evitare ogni rischio, le riparazioni a questo apparecchio elettrico o al cavo di alimentazione devono essere effettuate dal nostro servizio di assistenza tecnica. Nei casi in cui siano necessarie riparazioni, la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso risultino danneggiati, oppure in presenza di danni visibili non mettete in

funzione l'apparecchio. In tali casi vi preghiamo di inviare l'apparecchio al nostro centro di assistenza tecnica (vedi in appendice).

2. Nel caso in cui l'apparecchio sia caduto, non mettetelo in funzione.
3. Il presente apparecchio può essere usato da bambini (di almeno 8 anni di età) e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone senza particolari esperienze o conoscenze, purché siano sotto sorveglianza o siano state date loro istruzioni sull'uso dell'apparecchio e comprendano pienamente i rischi e le precauzioni di sicurezza che l'apparecchio comporta.
4. A i bambini non deve essere consentito di giocare con l'apparecchio.
5. L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono essere tenuti sempre fuori della portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
6. Quando la spina è inserita nella presa elettrica, non lasciate mai incustodito l'apparecchio.
7. L'apparecchio deve essere utilizzato e collocato sopra una superficie stabile, piana, orizzontale e asciutta.
8. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate

- da bambini senza supervisione.
9. Questo apparecchio è studiato per il solo uso domestico o per impieghi simili.
 10. Avvertenza: Tutto il materiale di imballaggio deve essere tenuto fuori della portata dei bambini a causa del rischio potenziale esistente, per esempio di soffocamento.
 11. L'apparecchio può essere messo in funzione solo con gli accessori originali forniti dal produttore.
 12. Non ponete mai l'apparecchio e il cavo di alimentazione sopra fiamme o superfici riscaldanti (es. fornelli o piastre riscaldanti).
 13. Questo apparecchio è stato studiato unicamente per riscaldare, montare e preparare bevande a base di latte. Non inserite altri tipi di sostanze liquide o solide nel recipiente, a meno di quelle indicate nel libretto delle Ricette fornito insieme a questo dispositivo, nelle quantità suggerite.
 14. Rispettate sempre, ad ogni ciclo, i segni dei livelli di minimo e di massimo riportati all'interno del recipiente.
 15. La sporgenza nella parte bassa del recipiente (segno del livello minimo) deve essere coperta di latte. Se non c'è abbastanza latte, l'apparecchio può surriscaldarsi.
 16. Per evitare il surriscaldamento, l'apparecchio si spegnerà automaticamente se messo in funzione con il recipiente vuoto.
 17. Riempire eccessivamente il recipiente può essere pericoloso nel caso il latte montato schizzi fuori. Sugeriamo di inserire il coperchio quando l'apparecchio è in funzione.
 18. Avvertenza: Il recipiente del latte si riscalda durante il funzionamento. Non toccatene le superfici calde.
 19. Prendere il recipiente sempre dal manico.
 20. Non lasciate incustodito il montalatte quando è in funzione.
 21. Prima di ogni utilizzo dell'apparecchio, controllate attentamente che l'apparecchio e gli accessori inseriti non presentino tracce di deterioramento. Se per esempio fosse caduto battendo su una superficie dura, o se è stata usata una forza eccessiva nel tirare il cavo di alimentazione, l'apparecchio non va più usato: danni anche invisibili ad occhio nudo potrebbero comportare conseguenze negative sulla sicurezza nel funzionamento dell'apparecchio.
 22. Assicuratevi che l'apparecchio sia disinserito dalla presa di corrente e si sia raffreddato completamente prima di pulirlo. Per informazioni più dettagliate su come pulire l'apparecchio, consultate la sezione Manutenzione e pulizia.
 23. Per evitare ogni rischio di scossa elettrica, non pulite l'apparecchio con acqua e non immergetelo in acqua.
 24. A i bambini non deve essere consentito di effettuare operazioni di pulizia o di manutenzione sull'apparecchio a meno che non siano supervisionati da un adulto e siano comunque più grandi di 8 anni di età.
 25. Non lasciate pendere liberamente il cavo di alimentazione; tenete il cavo lontano dagli elementi caldi dell'apparecchio.
 26. Disinserite sempre la spina dalla presa di corrente
 - In caso di cattivo funzionamento,
 - Dopo l'uso,
 - Prima di pulire l'apparecchio.
 27. Per disinserire la spina dalla presa di corrente, non tirate mai il cavo di alimentazione ma afferrate direttamente la spina.
 28. Nessuna responsabilità verrà assunta in caso di danni risultanti da un uso errato o dalla non conformità alle istruzioni.

COLLEGAMENTO ALLA RETE

L'apparecchio deve esser collegato esclusivamente a una presa di corrente con messa a terra, installata a norma di legge. Assicuratevi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta porta-dati. Questo prodotto è conforme alle direttive vincolanti per l'etichettatura CE.

PRIMO UTILIZZO

Eliminate tutto il materiale di imballaggio e controllate che ci siano tutti i componenti accessori. Al primo utilizzo dell'apparecchio o dopo un lungo periodo di inattività, pulitelo accuratamente nel modo indicato nella sezione Manutenzione e pulizia.

ISTRUZIONI D'USO

È consigliato l'uso di latte a lunga conservazione (UHT) ad alto contenuto di grassi. Per ottenere risultati migliori, togliete il latte dal frigo immediatamente prima del suo utilizzo. La parte di sotto del recipiente e la zona di contatto all'interno dello zoccolo devono essere pulite e asciutte.




Scelta del frullino

- Utilizzate il frullino liscio per riscaldare il latte.
- Utilizzare il frullino dentato se volete montare il latte, sia caldo che freddo.
- Il frullino che non state utilizzando può essere conservato nel vano apposito sul retro dell'apparecchio.

Quantità di riempimento

- Rispettate sempre il segno di livello di riempimento minimo e accertatevi che il contenitore sia riempito con almeno 80 ml di latte.
- Per montare il latte, riempite il recipiente con un massimo di 200 ml (segno inferiore di livello massimo ☀).
- Per riscaldare il latte, riempite il recipiente con un massimo di 400 ml (segno superiore di livello massimo ○).

Scelta della temperatura

- ☀ per montare il latte senza riscaldarlo
-  per montare o semplicemente riscaldare il latte tiepido, adatto ai lattanti
-  per montare o semplicemente riscaldare il latte in modo ottimale per il cappuccino
-  per fare la cioccolata calda con preparati in polvere

Vedi ulteriori dettagli nel libro delle Ricette reperibile online.

Riscaldare o montare il latte – Programmi automatici

1. Sistemate il recipiente sulla base riscaldante.
2. Togliete il coperchio dal recipiente rimovibile.
3. Inserite il frullino più adatto sulla sporgenza di montaggio che si trova sul fondo del recipiente.
4. Versate la quantità di latte desiderata nel recipiente rispettando i livelli minimo e massimo.
5. Sistemate il coperchio sul recipiente.
6. Agendo sulla manopola di regolazione della temperatura, impostate la temperatura desiderata.
7. Collegate la spina a una presa di corrente a muro adatta. La spia luminosa principale si accenderà.
8. Premete il tasto di accensione. Si sentirà un segnale acustico, la spia luminosa inizierà a

lampeggiare ed il cappuccinatore entrerà in funzione.

9. Quando il latte avrà raggiunto la temperatura impostata, il ciclo terminerà automaticamente. Se è stata selezionata con la manopola di regolazione la funzione monta a freddo ☀, il ciclo terminerà automaticamente dopo 60 secondi.
10. Al termine di un ciclo si sentirà un triplice segnale acustico.
11. È possibile, in caso di necessità, interrompere il ciclo in qualsiasi momento premendo il pulsante di avvio/interruzione. Non verrà raggiunta la temperatura desiderata.
12. Una volta terminato il ciclo è possibile rimuovere il recipiente del latte dalla base e versare il contenuto in una tazza o bicchiere. Per favorire il versamento della schiuma, aiutarsi con un cucchiaino o agitare delicatamente il contenitore. Servirsi dell'apposito beccuccio.
13. A questo punto potete scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente a muro.

Riscaldare il latte – Funzione mantieni in caldo

Questa funzione permette di montare o riscaldare il latte e tenerlo in caldo alla temperatura impostata. Seguire i passaggi al paragrafo precedente dal 1 al 7.

8. Tenete premuto il tasto di avvio per più di 2 secondi. Si sentirà un lungo segnale acustico e la spia luminosa inizierà a lampeggiare ed il montalatte entrerà in funzione.
9. Quando il latte avrà raggiunto la temperatura impostata la manterrà per un certo periodo di tempo prima di interrompere il suo funzionamento:
 - 20 minuti per il ciclo 40°C
 - 10 minuti per i cicli a 65° e 85°
10. È possibile interrompere il ciclo in qualsiasi istante premendo il pulsante di avvio/interruzione
11. Una volta terminato o interrotto il ciclo è possibile rimuovere il recipiente del latte dalla base e versare il contenuto in una tazza o bicchiere. Per favorire il versamento della schiuma, aiutarsi con un cucchiaino o agitare delicatamente il contenitore. Servirsi dell'apposito beccuccio.
12. A questo punto potete scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente a muro.



Questa funzione non è adatta per mantenere in caldo il latte montato e altri preparati come la cioccolata calda.

CONSIGLI PER L'USO

- Per migliori risultati, estrarre il latte dal frigo appena prima di versarlo nel recipiente.

- Se desiderate una crema di latte ben ferma, procedete prima con un ciclo per montare il latte a freddo e continuate poi con un ciclo per montare il latte a caldo.
- Per tutte le bevande con latte montato consigliamo di utilizzare latte intero per una maggiore consistenza della schiuma.

ULTERIORI INFORMAZIONI

- Se l'apparecchio è rimasto collegato all'alimentazione elettrica per un lungo periodo dopo l'utilizzo, è necessario premere il pulsante di avvio per accenderlo e successivamente premere di nuovo per avviare un ciclo.
- Dopo un primo ciclo di riscaldamento, l'apparecchio necessita di raffreddarsi e non è può iniziare immediatamente un secondo ciclo di riscaldamento. È necessario attendere qualche minuto.
- Dopo un ciclo per montare a freddo il latte, è possibile cominciare immediatamente un nuovo ciclo per riscaldare o montare il latte.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Disinserite sempre la spina dalla presa di corrente a muro e aspettate sino a quando il motore sia completamente fermo, prima di procedere alla pulitura dell'apparecchio.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulite lo zoccolo né il cavo di alimentazione con acqua e non immergeteli in acqua.
- Il recipiente, i frullini e il coperchio possono essere lavati con acqua calda e un detersivo delicato o in lavastoviglie.
- Asciugate accuratamente tutti gli elementi.
- La base riscaldante può essere pulita con un panno morbido leggermente umido e imbevuto in una piccola quantità di detersivo. Non va assolutamente immersa in acqua o introdotta in lavastoviglie.
- Non utilizzate soluzioni detergenti abrasive o dure.

ASSISTENZA

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta autonomamente.
- In caso negativo, contattare il **Numero Unico Nazionale 199.199.199**.

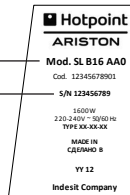
Comunicare:

- il tipo di anomalia
- il modello dell'apparecchio (Mod.)
- il numero di serie (S/N)

Queste informazioni si trovano sulla targhetta caratteristiche.

modello (Mod.)

numero di serie (S/N)



Non ricorrete mai a tecnici non autorizzati e rifiutate sempre l'installazione di pezzi di ricambio non originali.

Assistenza

Attiva

7 giorni su 7

Se nasce il bisogno di assistenza o manutenzione basta chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199* per essere messi subito in contatto con il Centro Assistenza Tecnica più vicino al luogo da cui si chiama. È attivo 7 giorni su 7, dal lunedì al venerdì dalle ore 08:00 alle ore 20:00, il sabato dalle ore 09:00 alle ore 18:00, la domenica dalle ore 09:00 alle ore 13:00.

*Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama dal telefono fisso. Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato. Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito www.hotpoint.eu.

DISMISSIONE DEGLI ELETTRODOMESTICI



La direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi smessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Quando si acquista una nuova apparecchiatura equivalente si può consegnare il RAEE al negoziante, che è tenuto a ritirarlo gratuitamente; i RAEE di "piccolissime dimensioni" (nessun lato sopra i 25cm), possono essere consegnati gratuitamente ai negozianti anche se non si acquista nulla (solo nei negozi con superfici di vendita superiori ai 400mq). Per ulteriori informazioni sulla corretta smissione degli elettrodomestici i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.



Read this manual thoroughly before using and save it for future reference

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. Pouring cap
2. Lid
3. Removable container
4. Heating base
5. Temperature control knob
6. ON, start/stop, start/stop heating button
7. Indicator lamp
8. Cord storage compartment
9. Product nameplate label
10. Removable container handle
11. Toothed whisk (for frothing)
12. Smooth whisk (for mixing)
13. Unused whisk holder on back of appliance

INTRODUCTION

Dear customer,

Thanks you for purchasing a Hotpoint-Ariston cappuccino maker. Please register your product on the website www.hotpoint.eu to enjoy the full benefits of Hotpoint-Ariston service and to download the Recipes booklet.

Before using the appliance, make sure to read the following instructions and keep them for future reference. The appliance may only be used by persons familiar with the following instructions.

IMPORTANT INFORMATION ON SAFETY

1. For reasons of safety, repairs to this appliance and its power cord must be done by our technical service centre. If the plug, power cord or appliance appear to be damaged or if any visible damage is found, do not operate the appliance. In such cases, please send the appliance to our technical service centre (see Annex).
2. If the appliance has been dropped, do not operate it.
3. This appliance may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory and mental capacities, and by persons unfamiliar with its operation, under supervision or following instruction in the use of the appliance, on condition that they fully understand the risks associated with the appliance and the precautions required to operate it.
4. Children may not play with the appliance.
5. The appliance and its power cord must be kept out of the reach of children under the age of 8 at all times.
6. Never leave the appliance unattended when it is plugged into an electrical outlet.
7. The appliance must be used and placed on a stable, flat, horizontal and dry surface.
8. Do not allow children to clean or service it unsupervised.
9. The appliance is designed solely for domestic and similar applications.
10. Caution: Keep the packaging material out of the reach of children; it constitutes a suffocation hazard, among others.
11. The appliance may only be operated with the original accessories provided by the manufacturer.
12. Never place the appliance or its power cord over a flame

or heated surface (including kitchen hobs or hot plates).

13. The appliance has been designed exclusively for heating, frothing and preparing milk-based beverages. Do not use it with any other kind of fluid or solid in its container, unless indicated in the included Recipes booklet, and in the suggested quantities.
14. When using the appliance, always observe the minimum and maximum level markings inside its container.
15. The protrusion at the bottom of the container (minimum level mark) must always be covered by milk. If insufficiently filled with milk, the appliance can overheat.
16. To prevent overheating, the appliance will automatically switch itself off if used with the container empty.
17. Overfilling the container may also be hazardous, since the frothed and heated milk can squirt out of the container. We recommend using the lid when operating the appliance.
18. Caution: The milk container heats up in use. Do not touch its heated surfaces.
19. Always hold the container by its handle.
20. Do not leave the milk frother unsupervised when it is operating.
21. Before using the appliance, carefully check that it and its accessories are in good working order. If, for example, it has been dropped onto a hard surface or the power cord has been pulled too hard, do not use the appliance: even damage which is not evident to the naked eye can compromise the operational safety of the appliance.
22. Make sure that the appliance has been disconnected from its power outlet and that it is completely cool before cleaning it. For detailed information on cleaning the appliance, please refer to the section Maintenance and cleaning.
23. To avoid the risk of electrocution, never clean the appliance with water and never immerse it in water.
24. Children must not be permitted to clean or service the appliance unless they are over the age of 8 and under adult supervision.
25. Do not leave the power cord hanging loose; keep it away from the appliance's heated parts.
26. Always disconnect the plug from the power outlet
 - In case of malfunction,
 - After use,
 - Before cleaning the appliance.
27. Never pull the power cord to disconnect the plug

from the outlet, but grip the plug itself.

28. The manufacturer is not liable in any way for the consequences of incorrect use or failure to follow the provided instructions.

CONNECTION TO THE MAINS

The appliance must be connected exclusively to a regulatory grounded power outlet. Make sure that the mains voltage matches the appliance's nameplate rating. This product is conforming with all mandatory CE Mark directives.

FIRST USE

Remove all packaging material and check that all accessory parts are present. When first using the appliance or after a long period of disuse, clean it thoroughly as indicated in the section Maintenance and cleaning.

USER INSTRUCTIONS

We recommend using long life (UHT) milk with a high fat content. For best results, take the milk out of the refrigerator immediately before using it. The bottom of the container and the contact area inside the base must be clean and dry.




Selecting the whisk

- Use the smooth whisk for heating the milk.
- Use the toothed whisk for frothing the milk, whether hot or cold.
- Store the whisk not in use in the holder on the back of the appliance.

Filling amount

- Always observe the minimum level marking and make sure the container is filled with at least 80 ml of milk.
- To froth the milk, fill the container with no more than 200 ml (lower maximum level marking ☼).
- To heat the milk, fill the container with no more than 400 ml (upper maximum level marking ○).

Setting the temperature

- ☼ to froth the milk without heating it
-  to froth or just warm up the milk (baby milk)
-  to froth or just warm up the milk (cappuccino milk)
-  for making hot chocolate from powder

For further details, see the Recipes booklet which can be downloaded on-line.

Heating or frothing the milk – Automatic operation

1. Place the container on the base.
2. Remove the milk container's lid.
3. Fit the appropriate whisk into the holder on the bottom of the container.
4. Pour the desired amount of milk into the container.
5. Fit the lid back onto the container.
6. Use the temperature knob to set the desired temperature.
7. Insert the power plug into a suitable wall power outlet. The main led will light up.
8. Press the ON button. The appliance will beep, the led will start flashing and the frother cycle will start.
9. When the milk reaches the set temperature, the cycle automatically stops. If you set cold froth mode ☼ with the knob, the cycle will stop automatically after 60 seconds.
10. The appliance will beep three times when the cycle terminates.
11. You can interrupt the cycle at any time by pressing the start/stop button. The set temperature will not be reached if you do so.
12. Once the cycle has terminated, remove the container from the base and pour its contents into a cup or mug. You can use a spoon to push the froth out of the container, or simply shake the container slightly while pouring.
13. You can now disconnect the plug from the wall outlet.

Heating – Keep warm function

This function allows you to froth or heat the milk and keep it hot at the set temperature. Follow steps 1 to 7 in the previous paragraph.

8. Hold down the start button for more than 2 seconds. The appliance will emit a long beep, the led will start flashing and the frother will start operating.
9. When the milk reaches its set temperature, the appliance will stay on for a while before switching off:
 - 20 minutes for the 40°C cycle
 - 10 minutes for the 65° and 85° cycles
10. You can interrupt the cycle at any time by pressing the start/stop button.
11. Once the cycle has terminated, remove the container from the base and pour its contents into a cup or mug. You can use a spoon to push the froth out of the container, or simply shake the container slightly while pouring.

12. You can now disconnect the plug from the wall outlet.



This feature is not suitable to keep warm the milk froth and other drinks like hot chocolate.

FOR BEST RESULTS...

To get the best results, take the milk out of the refrigerator immediately before pouring it into the container.

- If you want a rich milky froth, first run the cold froth cycle and then a hot froth cycle.
- We recommended using full fat milk for all frothed milk beverages, as it gives a richer froth.

FURTHER INFORMATION

- If the appliance has been left connected to the power outlet for a long time after use, you must press the start button twice to turn it on and then start a cycle.
- Allow the appliance to cool down after using a hot cycle; do not use it immediately for a second cycle. Wait a few minutes between cycles.
- After a cold froth cycle, you can immediately start a new heating or frothing cycle.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Always pull the power plug out of the wall outlet and wait for its motor to stop completely before cleaning the appliance.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the base or power cord with water, and never immerse them in water.
- The container, whisks and lid can be cleaned with hot water and a mild detergent, or in the dishwasher.
- Take care to dry all parts thoroughly before using them again.
- The heating base can be cleaned with a soft damp cloth which has been dipped in a small amount of detergent. Never immerse it in water or clean it in a dishwasher.
- Do not use abrasive or aggressive detergents.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



The European Directive 2012/19/UE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream.



Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation de votre appareil et conservez-le pour une utilisation ultérieure

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Bouchon verseur
2. Couverture
3. Récipient amovible
4. Socle chauffant
5. Bouton de contrôle de la température
6. ON, marche/arrêt, Bouton marche/arrêt de chauffage
7. Lampe témoin
8. Compartiment de conservation du cordon
9. Étiquette de la plaque nominale du produit
10. Poignée du récipient amovible
11. Fouet denté (pour faire mousser)
12. Fouet lisse (pour le mélange)
13. Manche de fouet non utilisé à l'arrière de l'appareil

INTRODUCTION

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté notre machine à cappuccino Hotpoint-Ariston. Veuillez enregistrer votre appareil sur notre site internet à l'adresse www.hotpoint.eu pour bénéficier de tous les avantages des services Hotpoint-Ariston et télécharger la fiche recette.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les instructions suivantes et conservez-les pour référence ultérieure. L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes averties des présentes instructions.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITE

1. Pour des raisons de sécurité, les réparations de cet appareil et de son cordon d'alimentation doivent être effectuées par notre centre de service technique. Si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil semblent être endommagés ou en cas de dommage visible, n'utilisez pas l'appareil. Dans de tels cas, veuillez retourner l'appareil à notre centre de

service technique (voir annexe).

2. Si l'appareil est tombé, ne l'utilisez pas.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8, par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites et par des personnes non averties de son fonctionnement, si elles sont supervisées ou suivent les instructions d'utilisation de l'appareil et à condition qu'elles comprennent pleinement les risques associés à l'appareil et les précautions nécessaires pour le faire fonctionner.
4. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
5. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent en tout temps être maintenus hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
6. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché dans une prise électrique.
7. L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface stable, plane, horizontale et sèche.
8. Ne laissez pas les enfants procéder à son nettoyage ou son entretien sans surveillance.
9. L'appareil est conçu exclusivement pour les applications domestiques et similaires.

10. Mise en garde : Conservez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants ; ils présentent un danger de suffocation, entre autres.
11. Utilisez l'appareil exclusivement avec les accessoires d'origine fournis par le fabricant.
12. Ne placez jamais l'appareil ou son cordon d'alimentation sur une flamme ou une surface chauffée (y compris les plaques de cuisson ou plaques chauffantes).
13. L'appareil a été conçu exclusivement pour le chauffage, la mousse et la préparation de boissons à base de lait. Ne l'utilisez pas avec n'importe quel autre type de fluide ou de solide dans son récipient, sauf indication dans la brochure des recettes incluse, et dans les quantités proposées.
14. Lorsque vous utilisez l'appareil, respectez toujours les marques de niveau minimum et maximum l'intérieur du récipient.
15. La saillie au fond du récipient (marque de niveau minimum) doit toujours être recouverte de lait. Si le remplissage de lait est insuffisant, l'appareil peut surchauffer.
16. Pour éviter la surchauffe, l'appareil s'éteint automatiquement si le récipient est vide.
17. Une surcharge du récipient peut également être dangereuse, car le lait mousseux et chauffé peut gicler hors du récipient. Nous vous recommandons d'utiliser le couvercle lorsque vous utilisez l'appareil.
18. Mise en garde : Le récipient de lait chauffe lorsqu'il est en cours d'utilisation. Ne touchez pas ses surfaces chaudes.
19. Tenez toujours le récipient par sa poignée.
20. Ne laissez pas le mousser à lait sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
21. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez soigneusement qu'il est en bon état de fonctionnement, ainsi que ses accessoires. Si, par exemple, il est tombé sur une surface dure ou le cordon d'alimentation a été tiré avec trop de force, n'utilisez pas l'appareil : des dommages qui ne semblent pas évidents à l'œil nu peuvent compromettre la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
22. Assurez-vous que l'appareil a été déconnecté de la prise secteur et qu'il est complètement froid avant de le nettoyer. Pour plus d'informations sur le nettoyage de l'appareil, veuillez vous référer à la section « Entretien et Nettoyage ».
23. Pour éviter toute risque d'électrocution, ne nettoyez jamais l'appareil avec de l'eau et ne la plongez jamais dans de l'eau.
24. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir l'appareil, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 et sous la surveillance d'un adulte.
25. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre ; tenez-le à l'écart des parties chaudes de l'appareil.
26. Débranchez toujours la fiche de la prise d'alimentation :
 - En cas de dysfonctionnement ;
 - Après utilisation ;
 - Avant de nettoyer l'appareil.
27. Ne tirez jamais le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise, mais saisissez la fiche elle-même.
28. Le fabricant n'est en aucun cas responsable des conséquences de l'utilisation incorrecte ou du non respect des instructions fournies.

RACCORDEMENT AU SECTEUR

L'appareil doit être branché exclusivement à une prise de mise à la terre réglementaire. Assurez-vous que la tension du réseau corresponde à la puissance nominale de l'appareil. Ce produit est conforme à toutes les directives de marquage CE obligatoire.

PREMIERE UTILISATION

Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que tous les accessoires sont présents. Lors de la première utilisation de l'appareil ou après une longue période de non utilisation, nettoyez-le soigneusement comme indiqué à la section « Entretien et Nettoyage ».

MODE D'EMPLOI

Nous recommandons l'utilisation du lait de longue durée de vie (UHT) avec une teneur élevée en matières grasses. Pour des résultats optimaux, sortez le lait du réfrigérateur immédiatement avant de l'utiliser. Le fond du récipient et la zone de contact à l'intérieur du socle doivent être propres et secs.

Sélection du fouet

- Utilisez le fouet lisse pour chauffer le lait.
- Utilisez le fouet denté pour faire mousser le lait,

qu'il soit chaud ou froid.

- Rangez le fouet non utilisé dans le support à l'arrière de l'appareil.

Quantité de remplissage

- Respectez toujours le marquage de niveau minimum et assurez-vous que le récipient est rempli avec au minimum 80 ml de lait.
- Pour faire mousser le lait, remplissez le récipient avec un maximum de 200 ml de lait (marquage inférieur de niveau maximal ☼).
- Pour chauffer le lait, remplissez le récipient avec un maximum de 400 ml de lait (marquage supérieur de niveau maximal ○).

Réglage de la température

- ☼ Pour faire mousser le lait sans le chauffer
- ☼ pour faire mousser ou tout simplement réchauffer le lait (lait pour bébé)
- ☼ pour faire mousser ou tout simplement réchauffer le lait (lait cappuccino)
- ☼ pour faire du chocolat chaud à partir de poudre

Pour plus de détails, consultez la brochure de recettes téléchargeable en ligne.

Chauffage ou moussage du lait - Fonctionnement automatique

1. Placez le récipient sur le socle.
2. Retirez le couvercle du récipient de lait.
3. Installez le fouet approprié dans le support du fond du récipient.
4. Versez la quantité désirée de lait dans le récipient.
5. Remplacez le couvercle sur le récipient.
6. Utilisez le bouton de température pour définir la température souhaitée.
7. Insérez la fiche d'alimentation dans une prise de courant murale convenable. Le témoin LED principal s'allume.
8. Appuyez sur le bouton ON. L'appareil émet un signal sonore, le témoin LED clignote et le cycle de mousse commence.
9. Lorsque le lait atteint la température de consigne, le cycle se arrête automatiquement. Si vous réglez le mode de mousse froide ☼ avec le bouton, le cycle se arrête automatiquement après 60 secondes.
10. L'appareil émet trois signaux sonores lorsque le cycle se termine.
11. Vous pouvez interrompre le cycle à tout moment en appuyant sur le bouton démarrage/arrêt. La température de consigne ne sera pas atteinte

dans ce cas.

12. Une fois le cycle terminé, retirez le récipient du socle et versez son contenu dans une tasse ou un gobelet. Vous pouvez utiliser une cuillère pour pousser la mousse hors du récipient, ou simplement, secouez légèrement le récipient tout en versant.
13. Vous pouvez maintenant débrancher la fiche de la prise murale.

Chauffage du lait - fonction de conservation au chaud

Cette fonction vous permet de faire mousser, de chauffer le lait ou de le garder chaud à la température de consigne. Suivez les étapes 1 à 7 du paragraphe précédent.

8. Maintenez enfoncé le bouton « Marche » pendant plus de 2 secondes. L'appareil émet un long signal sonore, le témoin LED clignote et le mousseur se met en marche.
9. Lorsque le lait atteint sa température de consigne, l'appareil reste allumé pendant un certain temps avant de s'éteindre :
 - 20 minutes pour le cycle de 40 °C
 - 10 minutes pour les cycles de 65 °C et 85 °C
10. Vous pouvez interrompre le cycle à tout moment en appuyant sur le bouton démarrage/arrêt.
11. Une fois le cycle terminé, retirez le récipient du socle et versez son contenu dans une tasse ou un gobelet. Vous pouvez utiliser une cuillère pour pousser la mousse hors du récipient, ou simplement, secouez légèrement le récipient tout en versant.
12. À présent, vous pouvez déconnecter la fiche de la prise murale.



Cette option n'est pas indiquée pour la conservation au chaud de la mousse de lait et bien d'autres boissons comme le chocolat chaud

POUR DES RESULTATS OPTIMAUX...

- Pour obtenir des résultats optimaux, sortez le lait du réfrigérateur immédiatement avant de le verser dans le récipient.
- Si vous désirez une mousse laiteuse riche, exécutez d'abord le cycle de mousse froide, puis un cycle de mousse chaude.
- Nous vous recommandons d'utiliser le lait riche en matière grasse pour toutes les boissons de mousse de lait, car il donne une mousse riche.

INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES

- Si l'appareil a été laissé branché à la prise de courant pendant une longue période après l'utilisation, vous devez appuyer sur le bouton de démarrage deux fois pour l'allumer, puis démarrer un cycle.
- Laissez l'appareil refroidir après un cycle chaud ; ne l'utilisez immédiatement pour un second cycle. Patientez quelques minutes entre les cycles.
- Après un cycle de mousse froide, vous pouvez immédiatement commencer un nouveau cycle de chauffage ou de production de mousse.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Retirez toujours la fiche d'alimentation de la prise murale et attendez que son moteur s'arrête complètement avant de nettoyer l'appareil.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, ne nettoyez pas le socle ou le cordon d'alimentation avec de l'eau et ne les plongez jamais dans l'eau.
- Les récipients, les fouets et le couvercle peuvent être nettoyés avec de l'eau chaude et un détergent doux, ou dans le lave-vaisselle.
- Prenez soin de bien sécher toutes les pièces avant de les réutiliser.
- Le socle chauffant peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide doux trempé dans une petite quantité de détergent. Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou le nettoyer dans le lave-vaisselle.
- N'utilisez pas des détergents abrasifs ou agressifs.

ASSISTANCE

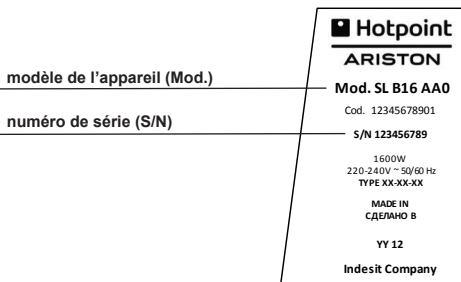
Avant de contacter le centre d'Assistance :

- Vérifiez si vous pouvez résoudre l'anomalie vous-même (voir Dépannage).
- Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et si l'inconvénient persiste, appelez le service après-vente le plus proche.

Signalez-lui :

- le type d'anomalie
- le modèle de l'appareil (Mod.)
- le numéro de série (S/N)

Vous trouverez tous ces renseignements sur l'étiquette signalétique.



Ne vous adressez jamais à des techniciens non agréés et exigez toujours l'installation de pièces détachées originales.

ENLÈVEMENT DES APPAREILS MÉNAGERS USAGÉS



La Directive Européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux.



Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Внимательно изучите данное руководство перед началом эксплуатации и храните его для дальнейшего использования.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

1. Наливная воронка
2. Крышка
3. Съёмный кувшин
4. Нагревательная панель
5. Ручка регулятора температуры
6. Кнопка включения, включения/выключения, включения/выключения нагрева
7. Индикаторная лампа
8. Отсек для хранения шнура
9. Шильдик с названием изделия
10. Ручка съёмного кувшина
11. Зубчатая насадка (для взбивания)
12. Гладкая насадка (для смешивания)
13. Держатель для неиспользуемой насадки в задней части изделия

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель,

Благодарим за приобретение молокозбивателя Hotpoint-Ariston. Пожалуйста, зарегистрируйте изделие на сайте www.hotpoint.eu, чтобы в полной мере насладиться услугами Hotpoint-Ariston и скачать буклет с рецептами.

Перед эксплуатацией аппарата необходимо изучить следующее руководство и хранить его для дальнейшего использования. Это изделие может использоваться только лицами, ознакомившимися с руководством.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

1. Для обеспечения безопасности ремонт аппарата и шнура питания должен производиться специалистами нашего центра технического обслуживания. При наличии признаков повреждения штепсельной вилки, шнура питания или аппарата, а также при обнаружении видимых повреждений следует отказаться от

дальнейшей эксплуатации. В таких случаях изделие необходимо сдать в наш центр технического обслуживания (см. Приложение).

2. В случае падения изделия его эксплуатацию следует прекратить.
3. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или незнакомыми с особенностями эксплуатации под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства и понимания такими лицами о наличии рисков, связанных с этим устройством, и знании ими соответствующих мер предосторожности.
4. Дети не должны играть с устройством.
5. Данный прибор и шнур питания всегда должны находиться в месте, не доступном для детей в возрасте менее 8 лет.
6. Никогда не оставляйте аппарат без надзора, когда он включен в электрическую розетку.
7. Этот прибор должен эксплуатироваться и размещаться на устойчивой,

- плоской, горизонтальной и сухой поверхности.
8. Дети не должны осуществлять очистку изделия или уход за ним без надзора взрослых.
 9. Данный аппарат предназначен исключительно для бытового использования и аналогичных целей.
 10. Осторожно: Упаковочный материал должен храниться в недоступном для детей месте; он представляет опасность удушья, помимо прочих опасностей.
 11. Этот аппарат может эксплуатироваться только с использованием оригинальных аксессуаров, предоставляемых фирмой-производителем.
 12. Никогда не размещайте изделие или шнур питания вблизи открытого пламени или горячей поверхности (включая кухонные плиты или электроплиты).
 13. Это изделие разработано исключительно для подогрева, взбивания и приготовления напитков на молочной основе. Не используйте его с любыми другими жидкостями или твердыми материалами в кувшине, если они не указаны в буклете с рецептами, а также их количество должно соответствовать рекомендованному.
 14. Во время эксплуатации изделия всегда следите за отметками минимального и максимального уровня внутри кувшина.
 15. Выступ в нижней части кувшина (отметка минимального уровня) всегда должен быть покрыт молоком. При недостаточном количестве молока аппарат может перегреться.
 16. Для предотвращения перегрева это изделие автоматически выключается, если кувшин пустой.
 17. Избыточное заполнение кувшина также является опасным, так как возможно выбрызгивание взбитого и горячего молока наружу. Во время работы устройства мы рекомендуем использовать крышку.
 18. Осторожно: Во время работы кувшин для молока нагревается. Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.
 19. Всегда удерживайте кувшин за ручку.
 20. Не оставляйте молокозвбиватель без надзора во время его работы.
 21. Перед эксплуатацией прибора убедитесь, что аксессуары находятся в хорошем рабочем состоянии. Например, в случае падения аппарата на твердую поверхность или слишком резкого вытягивания шнура не эксплуатируйте изделие: даже повреждение, которое не может быть обнаружено невооруженным взглядом, может снизить эксплуатационную безопасность прибора.
 22. Перед очисткой убедитесь, что прибор выключен из розетки и полностью охладился. Для получения подробной информации по очистке изделия изучите раздел “Уход и очистка”.
 23. Во избежание риска поражения электротоком никогда не производите очистку с использованием воды и не погружайте аппарат в воду.
 24. Дети не должны производить очистку прибора или уход за ним, если им еще не исполнилось 8 лет, и без надзора взрослых.
 25. Не допускайте свисания шнура питания; он должен находиться на достаточном расстоянии от нагреваемых деталей прибора.
 26. Перед очисткой всегда выключайте устройство из розетки.
 - В случае возникновения неисправностей,
 - После использования,
 - Перед очисткой прибора.
 27. При извлечении вилки из розетки беритесь за вилку, никогда не тяните за провод.
 28. Фирма-производитель не несет ответственности за последствия неправильной эксплуатации или невыполнения рекомендаций руководства.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ

Прибор должен включаться исключительно в заземленную электрическую розетку, соответствующую нормативным требованиям. Убедитесь, что напряжение сети соответствует номинальному значению, указанному на шильдике с названием изделия. Это изделие соответствует обязательным требованиям директив по маркировке CE (на соответствие требованиям ЕС).

ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

Удалите все упаковочные материалы и убедитесь в наличии всех аксессуаров. При первом использовании изделия либо после продолжительного неиспользования тщательно производите его очистку в соответствии с указаниями, содержащимися в разделе “Уход и очистка”.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Мы рекомендуем использовать молоко с длительным сроком хранения (ультрапастеризованное) с высоким содержанием жира. Для получения лучших результатов извлекайте молоко из холодильника непосредственно перед использованием. Нижняя часть кувшина и контактная поверхность внутри основания должны быть чистыми и сухими.

Выбор насадки

- Для подогрева молока используйте гладкую насадку.
- Для взбивания молока (горячего и холодного) используйте зубчатую насадку.
- Неиспользуемую насадку можно хранить в держателе в задней части аппарата.

Количество заливаемого молока

- Всегда следите за отметкой минимального уровня и проверяйте, чтобы в кувшин было залито не менее 80 мл молока.
- Для взбивания необходимо залить в кувшин не менее 200 мл молока (ниже отметки максимального уровня ☼).
- Для подогрева необходимо залить в кувшин не менее 400 мл молока (выше отметки максимального уровня ○).

Установка температуры

- ☼ для взбивания молока без подогрева
- ☼ для взбивания или просто разогревания

молока (детское молоко)

- ☼ для взбивания или просто разогревания молока (молоко для приготовления капучино)
- ☼ для приготовления горячего шоколада из порошка

Для получения более подробной информации см. прилагаемый буклет с рецептами.

Подогрев или взбивание молока – работа в автоматическом режиме

1. Поместите кувшин на основание.
2. Снимите крышку кувшина для молока.
3. Установите требуемую насадку в держатель на нижней части кувшина.
4. Залейте в кувшин требуемое количество молока.
5. Наденьте крышку обратно на кувшин.
6. Для установки требуемой температуры используйте ручку регулировки температуры.
7. Вставьте вилку в подходящую настенную электрическую розетку. Загорится главный светодиодный индикатор.
8. Нажмите кнопку «ВКЛ.». Прибор издаст звуковой сигнал, светодиодный индикатор начнет мигать, и начнется цикл взбивания.
9. Когда температура молока достигнет установленного значения, цикл автоматически будет прекращен. При установке режима холодного взбивания ☼ с помощью ручки цикл автоматически будет остановлен через 60 секунд.
10. После того, как цикл будет остановлен, прибор три раза издаст звуковой сигнал.
11. Цикл может быть прерван в любое время путем нажатия кнопки включения/выключения. В этом случае установленная температура не будет достигнута.
12. После завершения цикла снимите кувшин с основания и вылейте его содержимое в чашку или кружку. Для снятия пены с кувшина или просто для легкого взбалтывания кувшина во время выливания молока можно использовать ложку.
13. Теперь можно извлечь вилку из розетки.

Подогрев молока – функция поддержания температуры

Эта функция позволяет взбивать или подогревать молоко, а также сохранять его горячим в соответствии с установленной температурой. Выполните шаги 1-7 предыдущего абзаца.

8. Удерживайте нажатой кнопку включения в течение 2-х секунд. Прибор издаст длинный

звуковой сигнал, светодиодный индикатор начнет мигать, и молокозвбиватель начнет работу.

9. Когда температура молока достигнет установленного значения, перед выключением прибор некоторое время будет оставаться включенным:
 - 20 минут для цикла 40°C.
 - 20 минут для циклов 65° и 85°.
10. Цикл может быть прерван в любое время путем нажатия кнопки включения/выключения.
11. После завершения цикла снимите кувшин с основания и вылейте его содержимое в чашку или кружку. Для снятия пены с кувшина или просто для легкого взбалтывания кувшина во время выливания молока можно использовать ложку.
12. Теперь можно извлечь вилку из розетки.



Эта функция не подходит для сохранения теплым молочной пены и других напитков (например, горячего шоколада).

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ...

- Для получения лучших результатов извлекайте молоко из холодильника непосредственно перед заливанием его в кувшин.
- Если необходимо получить молоко с обильной пеной, сначала запустите цикл холодного взбивания, затем — цикл горячего взбивания.
- Для приготовления всех молочных коктейлей со взбитым молоком мы рекомендуем использовать цельное молоко, так как в этом случае пена будет более обильной.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Если после использования прибор оставлен включенным в розетку на долгое время, необходимо дважды нажать кнопку включения для включения аппарата и запуска цикла.
- После использования горячего цикла дайте изделию охладиться; не используйте его сразу для запуска второго цикла. Между циклами следует выждать несколько минут.
- После использования цикла холодного взбивания можно сразу включать новый цикл подогрева или взбивания.

УХОД И ОЧИСТКА

- Перед очисткой прибора всегда извлекайте вилку из настенной розетки и выжидайте, пока мотор полностью не остановится.
- Во избежание риска поражения электрическим током не производите очистку основания или шнура питания с использованием воды и никогда не погружайте их в воду.
- Очистка кувшина, насадок и крышки может осуществляться горячей водой с добавлением мягкого моющего средства либо в посудомоечной машине.
- Перед повторным использованием все детали должны быть тщательно высушены.
- Очистка нагревательного элемента (основания) может производиться с помощью мягкой влажной ткани, на которую нанесено небольшое количество моющего средства. Никогда не погружайте его в воду и не мойте в посудомоечной машине.
- Не используйте абразивные или агрессивные моющие средства.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Бесплатная горячая линия:
8 800 3333 887 ***

* (Услуга бесплатна для абонентов всех стационарных линий на всей территории России) Мы заботимся о своих покупателях и стараемся обеспечить высокое качество сервисного обслуживания. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.

Уход за техникой

Линия профессиональных средств Professional по уходу за техникой, рекомендуемая Hotpoint Ariston, продлит срок эксплуатации Вашей техники и снизит вероятность ее поломки. Линия профессиональных средств Professional создана с учетом особенностей Вашей техники. Продукты производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования. Узнайте подробнее на сайте www.hotpoint-ariston.ru в разделе «Сервис» и спрашивайте в магазинах Вашего города.

Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров.

При возникновении неисправности

Перед тем, как обратиться в Службу Сервиса проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»).

Обратиться в Службу Сервиса можно по телефону бесплатной горячей линии или по телефонам, указанным в гарантийном документе.

! Мы рекомендуем обращаться только к авторизованным сервисным центрам

! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей

Перед обращением в Службу Сервиса необходимо убедиться, что Вы готовы сообщить оператору:

- Описание неисправности;
- Номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- Модель и серийный номер (S/N) изделия, указанные в информационной табличке, расположенной на изделии или гарантийном документе;
- Дату продажи изделия.

Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте www.hotpoint-ariston.ru в разделе «Сервис».

УТИЛИЗАЦИЯ



Согласно Европейской Директиве 2012/19/EU об утилизации электронных и электрических приборов (WEEE) бытовые электроприборы не должны выбрасываться с обычным мусором.



Старые бытовые приборы должны выбрасываться отдельно для оптимизации стоимости повторного использования и переработки материалов, составляющих прибор, а также для охраны экологии и здоровья людей. Символ перечеркнутая мусорная корзина имеется на всех приборах, напоминая пользователю об обязанности раздельного сбора мусора. Более подробные сведения касательно правильной утилизации старого бытового электроприбора пользователи могут получить в соответствующем гос. учреждении или в магазине бытовой техники.

Изделие:
Торговая марка:
Торговый знак изготовителя:
Модель:
Изготовитель:
Страна-изготовитель:
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения:
Потребляемая мощность:
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока:
Класс защиты от поражения электрическим током
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com.
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXXX * XXXXXXXXXX), следующим образом:

Производитель:
Импортер:
С вопросами (в России) обращаться по адресу

вспениватель молока

MF IDC
Indesit Company
КНР
220-240V
500 W
50HZ
Класс защиты I
  
<ul style="list-style-type: none"> - 7-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, - 8-ая и 9-я цифры в S/N порядковому номеру месяца года, - 10-ая и 11-ая цифры в S/N числу определенного месяца и года.

Indesit Company S.p.A. Вiale A. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия
ООО "Индезит РУС"
Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu okuyun ve daha sonra kullanmak üzere saklayın.

CİHAZIN AÇIKLAMASI

1. Dökme kapağı
2. Kapak
3. Çıkartılabilir kap
4. Isıtma tabanı
5. Sıcaklık kontrol düğmesi
6. Açık, başlat/durdur, ısıtmayı başlat/durdur düğmesi
7. Gösterge lambası
8. Kablo saklama bölmesi
9. Ürün isin levhası etiketi
10. Çıkartılabilir kap tutacağı
11. Dişli çırpıcı (köpürtme için)
12. Düz çırpıcı (karıştırma için)
13. Kullanılmayan çırpıcı tutucusu cihazın arkasındadır

Teknik Özellikler

Gerilim: 220 V - 240 V

Güç: 500 W

Kablo uzunluğu: 2 m

GİRİŞ

Sayın Müşterimiz,

Bir Hotpoint-Ariston kapuçino makinesi satın aldığınız için teşekkürler. Hotpoint-Ariston servisinden tam olarak yararlanmak ve Tarifler kitapçığını indirmek için, lütfen ürününüzü www.hotpoint.eu adresindeki web sitesinden kaydedin.

Cihazı kullanmaya başlamadan önce, mutlaka bu talimatları okuyun ve gelecekte başvurmak üzere bu kılavuzu saklayın. Cihaz, sadece bu talimatları bilen kişiler tarafından kullanılabilir.

ÖNEMLİ BİLGİLER

GÜVENLİK HAKKINDA

1. Güvenlik nedeniyle, bu cihazın ve elektrik kablosunun tamiri, teknik servisimiz tarafından gerçekleştirilmelidir. Eğer fişte, elektrik kablosunda veya cihazda herhangi bir görünür hasar izi varsa ya da bunlar açıkça hasar görmüşse, cihazı kullanmayın. Bu durumda lütfen cihazı teknik servis

merkezimize gönderin (bkz. Ek).

2. Eğer cihaz yere düşerse, kullanmayın.
3. Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair ilgili talimatlar kendilerine verildiği ve cihazla ilgili olası tehlikeler ve kullanım için gerekli olan önlemler kendilerine anlatıldığı takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, sınırlı fiziksel, duysal ve zihinsel becerilere sahip veya bu cihazın kullanımını hakkında bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
4. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
5. Cihaz ve elektrik kablosu, her zaman 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutulmalıdır.
6. Elektrik prizine takılı iken asla cihazın yanından ayrılmayın.
7. Cihaz düz, dengeli, yatay ve kuru bir yüzeye yerleştirilerek kullanılmalıdır.
8. Çocukların gözetim altında olmadan cihazı temizlemelerine veya üzerinde bakım işlemleri yapmalarına izin vermeyin
9. Cihaz, sadece ev içinde ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
10. Dikkat: Ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun; ambalaj malzemeleri bir boğulma

tehlikesi teşkil eder.

11. Cihaz, sadece üretici tarafından temin edilen orijinal aksesuarlarla kullanılabilir.
12. Cihazın veya elektrik kablosunun asla ateşle veya mutfak ocakları veya elektrik ocakları gibi ısıtılmış yüzeylerle temas etmesine izin vermeyin.
13. Cihaz, özellikle ısıtma, köpürtme ve süt bazlı içecekler hazırlamak için tasarlanmıştır. Cihazın kabında, birlikte verilen kitapçıkta miktarlarıyla birlikte belirtilmediği sürece başka türlü bir içecek ya da katı kullanmayın.
14. Cihazı kullanırken her zaman kabın içinde bulunan minimum ve maksimum seviye işaretlerini gözetin.
15. Kabin alt kısmındaki çıkıntı (minimum seviye işareti) her zaman sütle kaplı olmalıdır. Eğer yeterince süt doldurulmazsa cihaz aşırı ısınabilir.
16. Aşırı ısınmayı önlemek için, kap boş iken çalıştırıldığında cihaz kendini otomatik olarak kapatır.
17. Kabı fazla doldurmak da köpük ve ısıtılmış süt kaptan dışarı sıçrayabileceğinden tehlikeli olabilir. Cihazı kullanırken kapağı kullanmanızı öneririz.
18. Dikkat: Süt kabı kullanıldığında ısınır. Sıcak yüzeylerine dokunmayın.
19. Kabı her zaman tutma yerinden tutun.
20. Süt köpürtücüsünü asla gözetimsiz bırakmayın.
21. Kullanmadan önce, cihazı ve aksesuarlarını kontrol edin ve iyi durumda olduklarından emin olun. Eğer mesela cihaz sert bir yüzeye düşürülmüşse ya da cihazın kablosu çok sert çekilmişse, cihazı kullanmayın. Öyle ki, çıplak gözle görülemeyecek hasarlar bile cihazın kullanım güvenliğini tehlikeye atabilir.
22. Cihazı temizlemeye başlamadan önce, cihazın fişinin elektrik prizinden çekildiğinden ve tam olarak soğuduğundan emin olun. Cihazın temizliğiyle ilgili detaylı bilgi almak için, lütfen Bakım ve Temizlik başlıklı bölüme bakın.
23. Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için, cihazı asla suyla temizlemeyin ve asla suya batırmayın.
24. 8 yaşın altında olan ve yetişkin gözetimi altında olmayan çocukların cihazı temizlemesine veya üzerine bakım işlemleri gerçekleştirmesine izin verilmemelidir.
25. Elektrik kablosunu gevşek bir şekilde asılı

bırakmayın; cihazın sıcak parçalarından uzakta tutun.

26. Ünitenin fişini şu durumlarda her zaman prizden çekin
 - Arıza durumunda,
 - Kullanımdan sonra,
 - Cihazı temizlemeden önce.
27. Cihazın fişini çekerken asla kablodan tutarak çekmeyin, her zaman fişi kavrayın.
28. Üretici, verilen talimatlara uyulmaması veya hatalı kullanım sonucunda meydana gelebilecek durumlardan sorumlu tutulamaz.

ŞEBEKE PRİZİNE BAĞLANTI

Cihaz, düzenlemelere uygun olarak topraklanmış özel bir prize bağlanmalıdır. Şebeke voltajının cihazın isim levhasındaki değerle aynı olduğundan emin olun. Bu ürün, tüm zorunlu CE Mark direktiflerine uygundur.

İLK KULLANIM

Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın ve tüm aksesuarın var olduğunu doğrulayın. Cihazı ilk kez ya da uzun bir süre sonra kullandığınızda, Bakım ve Temizlik bölümünde belirtilen şekilde tam olarak temizleyin.

KULLANICI KILAVUZU

Yüksek yağ oranına sahip uzun ömürlü (UHT) süt kullanmanızı tavsiye ederiz. En iyi sonuçları almak için, sütü buzdolabından hemen kullanım öncesinde çıkarın. Kabin alt kısmı ve tabanın içindeki kontak alanı, temiz ve kuru olmalıdır.

Çırpıcının seçilmesi

- Sütü ısıtmak için düz çırpıcıyı kullanın.
- Sıcak veya soğuk sütü köpürtmek için dişli çırpıcıyı kullanın.
- Kullanmadığınız çırpıcıyı cihazın üzerindeki tutma yerinin içinde saklayın.



Dolum miktarı

- Minimum seviye işaretine her zaman dikkat edin ve kabı en az 80 ml sütle doldurduğunuzdan emin olun.
- Sütü köpürtmek için, kabı 200 mililitreden fazla sütle doldurmayın (alt maksimum seviye işareti ☼).
- Sütü ısıtmak için, kabı 400 mililitreden fazla sütle doldurmayın (üst maksimum seviye işareti ○)].

Sıcaklığın ayarlanması


- ☼ sütü ısıtmadan köpürtmek için
- ☼ sütü köpürtmek ya da sadece ısıtmak için (be-

bek sütü)

-  sütü köpürtmek ya da sadece ısıtmak için (ka-
puçino sütü)
-  tozdan sıcak çikolata yapmak için

Daha fazla ayrıntı için siteden indirebileceğiniz Tarifler kitapçığına bakabilirsiniz.

Süt ısıtmak – Otomatik çalışma

1. Kabı en tabana yerleştirin.
2. Süt kabının kapağını çıkarın.
3. Uygun çirpiciyi, kabın alt kısmındaki tutma yerinin içine takın.
4. İstenilen miktarda sütü kabın içine dökün.
5. Kabin kapağını geri kapatın.
6. Sıcaklık düğmesini kullanarak istenilen sıcaklık ayarını yapın.
7. Elektrik fişini uygun bir duvar prizine takın. Ana LED yanar.
8. AÇMA düğmesine basın. Cihaz uyarı sesi verir ve LED yanıp sönmeye başlar. Böylece köpürtme döngüsü başlamış olur.
9. Süt ayarlanan sıcaklığa ulaştığında, döngü otomatik olarak durur. Eğer düğme ile soğuk köpürtme modunu  ayarlarsanız, döngü 60 saniye sonra otomatik olarak durur.
10. Döngü sona erdiğinde cihaz üç kez uyarı sesi verir.
11. Döngüyü, başlat/durdur düğmesine basarak istediğiniz zaman durdurabilirsiniz. Eğer bunu yaparsanız ayarlanan sıcaklığa ulaşılmaz.
12. Döngü sonlandırıldığında, kabı tabandan çıkarın ve içeriğini bir kupaya veya bardağa dökün. Köpüğü kaptan dışarı almak için bir kaşık kullanabilir ya da dökerken kabı sallayabilirsiniz.
13. Şimdi cihazın fişini prizden çıkarabilirsiniz.

Süt ısıtmak – Sıcak tut fonksiyonu

Bu fonksiyon, sütü köpürtmenize veya ısıtmanıza ve sonrasında da belirli bir sıcaklıkta tutmanıza olanak tanır. Önceki paragrafta açıklanan 1 - 7 arası adımları gerçekleştirin.

8. Başlat düğmesine 2 saniye boyunca basılı tutun. Cihaz uzun bir uyarı sesi verir ve LED yanıp sönmeye başlar. Böylece köpürtme döngüsü başlamış olur.
9. Süt ayarlanan sıcaklığa ulaştığında, cihaz kapanmadan önce bir süre daha açık kalacaktır.
 - 40°C döngüsü için 20 dakika
 - 65° ve 85° döngüleri için 10 dakika
10. Döngüyü, başlat/durdur düğmesine basarak istediğiniz zaman durdurabilirsiniz.
11. Döngü sonlandırıldığında, kabı tabandan çıkarın ve içeriğini bir kupaya veya bardağa dökün.

Köpüğü kaptan dışarı almak için bir kaşık kullanabilir ya da dökerken kabı sallayabilirsiniz.

12. Şimdi cihazın fişini prizden çıkarabilirsiniz.



Bu özellik, süt köpüğünü veya sıcak çikolata gibi diğer içecekleri sıcak tutmak için uygun değildir.

EN İYİ SONUÇ İÇİN...

- En iyi sonuçları almak için, sütü buzdolabından hemen kaba dökmeden önce çıkarın.
- Eğer çok sütlü bir köpük istiyorsanız, önce soğuk köpürtme döngüsünü sonra da sıcak köpürtme döngüsünü çalıştırın.
- Daha zengin bir köpük vereceğinden, tam köpüklü sütlü içecekler için tam yağlı süt kullanmanızı öneririz.

DAHA FAZLA BİLGİ

- Eğer cihaz kullanım sonrasında elektrik prizine bağlı olarak uzun süre kalırsa, bir döngü başlatmadan önce başlatma düğmesine iki kez basarak cihazı açmanız gerekir.
- Bir sıcak döngü yaptıktan sonra cihazın soğumasını bekleyin; ikinci bir döngü için cihazı hemen kullanmayın. Döngüler arasında birkaç dakika bekleyin.
- Bir soğuk döngüsünden sonra, yeni bir ısıtma veya köpürtme döngüsünü hemen başlatabilirsiniz.

BAKIM VE TEMİZLİK

- Cihazı temizlemeden önce motorunun tamamen durması için cihazın fişini prizden çekin.
- Elektrik şoku riskinden kaçınmak için, tabanı veya elektrik kablosunu suyla temizlemeyin, bunları asla suya batırmayın.
- Kap, çirpıcılar ve kapak, sıcak su ve yumuşak bir deterjan kullanılarak ya da bulaşık makinesinde yıkanabilir.
- Parçaları tekrar kullanmadan önce tamamen kurumalarına özen gösterin.
- Isıtma tabanı, az miktarda deterjana batırılıp yumuşak bir bez ile temizlenebilir. Asla suya batırmayın veya bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Aşındırıcı veya sert temizleyiciler kullanmayın.

TEKNİK SERVİS

Servise başvurmadan önce:

- Servise başvurmadan çözülebilecek bir arıza olup olmadığını kontrol ediniz (problemlerin çözümüne bakınız).
- Sonucun olumsuz olması durumunda en yakın Teknik

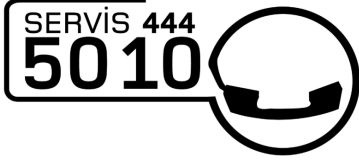
Servise başvurunuz.

Şunları bildiriniz:

- arıza tipini
- cihazın modeli (Mod.)
- seri numarası (S/N)

Kesinlikle sadece yetkili teknisyenlere başvurunuz ve orijinal yedek parçaları kullanınız.

Cihazın ömrü 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).



Üretici Firma:

Indesit Company Spa
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano Italy

İthalatçı Firma:

Indesit Company Beyaz Eşya PAZARLAMA A.Ş.
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.
No: 11, 34349 – Balmumcu Beşiktaş – İstanbul
Tel: (0212) 355 53 00
Faks: (0212) 212 95 59

İMHA ETME



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların (WEEE) imha etme hakkında Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU, elektrikli ev aletlerinin normal evsel atıklar gibi elden çıkarılmaması gerektiğini belirtmektedir.



Hizmet ömrünü tamamlayan cihazlar, makinenin içindeki malzemelerin yeniden kullanılma ve geri dönüştürülme maliyetlerinin optimize edilmesini

sağlamak ve doğaya ya da halk sağlığına zararlı etkileri önlemek amacıyla ayrı bir şekilde toplanmalıdır. Üzeri çarpı işaretli çöp kovası simgesi, ilgili ürün sahibine bu özel atık toplama maddesini hatırlatmak amacıyla tüm ürünlere konmaktadır. Hizmet ömrünü tamamlamış elektrikli ev aletlerinin doğru bir şekilde elden çıkarılması hakkında detaylı bilgi almak için, ilgili kamu kuruluşuna veya yerel bayinize danışabilirsiniz.

Ler totalmente este manual antes de utilizar e guardar o mesmo para consulta futura

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Bico de saída
2. Tampa
3. Depósito removível
4. Base de aquecimento
5. Botão de controlo de temperatura
6. Botão LIGADO, iniciar/parar, iniciar/parar aquecimento
7. Lâmpada do indicador
8. Compartimento de armazenamento do cabo
9. Etiqueta de identificação do produto
10. Pega do depósito removível
11. Batedor dentado (para bater)
12. Batedor suave (para mistura)
13. Suporte batedor não utilizado na parte de trás do aparelho

INTRODUÇÃO

Caro cliente,

Obrigado pela sua compra de uma máquina de capucino Hotpoint-Ariston. Registe o seu produto no sítio web www.hotpoint.eu para aproveitar todas as vantagens da assistência Hotpoint-Ariston e para descarregar a brochura de receitas.

Antes de usar o aparelho, assegurar que leu as seguintes instruções que deve guardar para consulta futura. O aparelho pode apenas ser usado por pessoas familiarizadas com as seguintes instruções.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE SEGURANÇA

1. Por razões de segurança, as reparações deste aparelho e do respectivo cabo de alimentação devem apenas ser realizadas pelo nosso centro de assistência técnica. Se a ficha, o cabo de alimentação ou o aparelho evidenciarem estarem danificados ou se for encontrado qualquer dano visível, não deve operar com o mesmo. Nestes casos, deve enviar o aparelho para o nosso centro de assistência técnica

(consultar Anexo).

2. Se o aparelho for deixado cair, não opere com o mesmo.
3. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e por pessoas não familiarizadas com o seu funcionamento, sob supervisão ou seguindo as instruções de utilização do aparelho, na condição de que entendem totalmente os riscos associados com o aparelho e as precauções necessárias para operar com o mesmo.
4. As crianças não devem brincar com o aparelho.
5. O aparelho e o respectivo cabo de alimentação devem ser sempre mantidos afastados do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos.
6. Nunca deixar o aparelho sem supervisão quando o mesmo estiver ligado a uma tomada eléctrica.
7. O aparelho deve ser usado e colocado numa superfície estável, plana, horizontal e seca.
8. Não permitir que as crianças limpem ou façam a manutenção do aparelho sem supervisão.
9. O aparelho é destinado unicamente para uso doméstico ou similar.
10. Cuidado: Deve manter o material da embalagem

afastado do alcance das crianças; este constitui um risco de sufocação, entre outros.

11. O aparelho pode apenas ser operado com os acessórios originais fornecidos pelo fabricante.
12. Nunca colocar o aparelho ou o respectivo cabo de alimentação por cima de uma chama ou de uma superfície aquecida (incluindo placas de cozinha ou aquecedor de pratos).
13. O aparelho foi exclusivamente concebido para o aquecimento, bater e preparação de bebidas à base de leite. Não utilizar o mesmo com qualquer outro tipo de líquido ou sólido no respectivo depósito, excepto se indicado na brochura Receitas e nas quantidades sugeridas.
14. Quando estiver a usar o aparelho, respeite sempre as marcações mínimas e máximas no interior do respectivo depósito.
15. A saliência na base do depósito (marca nível mínimo) deve estar sempre coberta com leite. Se não for cheio com leite suficiente, o aparelho pode sobreaquecer.
16. Para impedir o sobreaquecimento, o aparelho desligar-se á automaticamente, se utilizado com o depósito vazio.
17. Pode igualmente ser perigoso encher demasiado o depósito, uma vez que o leite batido e aquecido pode sair para fora do depósito. Recomendamos a utilização da tampa quando estiver a operar com o aparelho.
18. Cuidado: O depósito do leite aquece quando está a ser utilizado. Não tocar nas superfícies quentes.
19. Segurar sempre o depósito pela respectiva pega.
20. Não deixar o batedor de leite sem supervisão quando está em funcionamento.
21. Antes de usar o aparelho, verificar cuidadosamente que o mesmo e os respectivos acessórios estão em boas condições de funcionamento. Se, por exemplo, tiver sido deixado cair numa superfície dura ou se o cabo de alimentação tiver sido puxado com demasiada força, não deve utilizar o aparelho; mesmo se os danos não forem evidentes a olho nu, podem comprometer a

segurança operacional do aparelho.

22. Assegurar que o aparelho foi desligado da tomada de alimentação e que está completamente frio antes de o limpar. Para informação detalhada sobre a limpeza do aparelho, deve consultar a secção de manutenção e limpeza.
23. Para impedir o risco de electrocussão, não limpar nunca o aparelho com água e nunca o submergir em água.
24. Não deve permitir que crianças limpem ou utilizem o aparelho excepto se tiverem mais de 8 anos e sob supervisão de adulto.
25. Não deixar o cabo de alimentação pendurado solto; mantê-lo afastado das partes quentes do aparelho.
26. Desligar sempre a ficha da tomada de parede
 - Em caso de mau funcionamento,,
 - Depois de utilizar,
 - Antes de limpar o aparelho.
27. Nunca puxar o cabo de alimentação para desligar a ficha da tomada de parede, mas segure na própria ficha.
28. O fabricante não é responsável em circunstância alguma pelas consequências de uso incorrecto ou falha a seguir as instruções fornecidas.

LIGAÇÃO À ALIMENTAÇÃO

O aparelho deve ser ligado exclusivamente a uma tomada de parede ligada à terra conforme regulamentado. Assegurar que a voltagem da alimentação coincide com a indicada na placa de identificação do aparelho. Este aparelho está em conformidade com todas as directivas de Marca CE obrigatórias.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Remover todos os materiais de embalagem e verificar que todos os acessórios estão presentes. Quando da primeira utilização do aparelho ou depois de longo de tempo sem utilizar, limpá-lo completamente como indicado na secção Manutenção e limpeza.

INSTRUÇÕES DO UTILIZADOR

Recomendamos que use leite de longa duração (UHT) com elevado teor de gordura. Para melhores resultados, tira o leite do frigorífico imediatamente antes de o usar. A base do depósito e a área de contacto dentro da base deve ser limpo e seco.

Seleccionar o batedor

- Utilizar o batedor suave para aquecer o leite.
- Utilizar o batedor dentado para bater o leite, quente ou frio.

- Guarde o batedor quando não em uso no suporte atrás do aparelho.

Quantidade de enchimento

- Observar sempre a marca de nível mínimo a assegurar que o depósito é cheio com pelo menos 80 ml de leite.
- Para bater o leite, encher o depósito com o máximo de 200 ml (marca de nível máximo inferior ☀).
- Para aquecer o leite, encher o depósito com o máximo de 400 ml (marca de nível máximo superior ○).

Ajustar a temperatura

- ☀ para bater o leite sem o aquecer
- 🍼 para bater ou aquecer apenas o leite (leite para bebé)
- ☕ para bater ou aquecer apenas o leite (leite para capuccino)
- 🍫 para fazer chocolate quente de pó

Para mais detalhes, consultar a brochura de Receitas que pode ser transferida online.

Aquecer ou bater o leite - Funcionamento automático

1. Colocar o depósito na base.
2. Retirar a tampa do depósito do leite.
3. Ajustar o batedor apropriado no suporte na base do depósito.
4. Deitar a quantidade pretendida de leite no depósito.
5. Ajustar a tampa atrás no depósito.
6. Usar o botão da temperatura para ajustar a temperatura pretendida.
7. Inserir a ficha de alimentação numa tomada de parede adequada. O led de alimentação acenderá.
8. Premir o botão LIGADO. O aparelho emitirá um bipe, o led fica a piscar e o ciclo do batedor iniciar-se-á.
9. Quando o leite atinge a temperatura ajustada, o ciclo pára automaticamente. Se definir o modo batedor frio ☀ com o botão, o ciclo parará automaticamente após 60 segundos.
10. O aparelho emitirá um bipe três vezes quando o ciclo termina.
11. Pode interromper o ciclo em qualquer momento premindo o botão iniciar/parar. A temperatura ajustada não será atingida se fizer isto.
12. Uma vez terminado o ciclo, retirar o depósito da base e deitar o conteúdo numa taça ou caneca. Pode usar uma colher para retirar a espuma do depósito, ou simplesmente agitar o depósito

suavemente enquanto verte.

13. Pode agora desligar a ficha da tomada de parede.

Aquecer o leite - Função manter quente

Esta função permite-lhe bater ou aquecer o leite e mantê-lo quente à temperatura ajustada. Seguir os passos 1 a 7 no parágrafo anterior.

8. Manter premido o botão iniciar por mais de 2 segundos. O aparelho emitirá um bipe longo, o led fica a piscar e o ciclo do batedor iniciar-se-á.
9. Quando o leite atinge a temperatura ajustada, o aparelho ficará ligado algum tempo antes de desligar:
 - 20 minutos para a o ciclo de 40°C
 - 10 minutos para os ciclos de 65° e 85°
10. Pode interromper o ciclo em qualquer momento premindo o botão iniciar/parar.
11. Uma vez terminado o ciclo, retirar o depósito da base e deitar o conteúdo numa taça ou caneca. Pode usar uma colher para retirar a espuma do depósito, ou simplesmente agitar o depósito suavemente enquanto verte.
12. Pode agora desligar a ficha da tomada de parede.



Esta função não é adequada para manter quente o batido de leite e outras bebidas como chocolate quente.

PARA MELHORES RESULTADOS...

- Para melhores resultados, tira o leite do frigorífico imediatamente antes de o usar vertendo-o para o depósito.
- Se quer um batido de leite rico, primeiro faça o ciclo de bater a frio e depois o ciclo de bater a quente.
- Recomendamos que use leite gordo para todas as bebidas de leite batido, pois faz um batido mais rico.

MAIS INFORMAÇÃO

- Se o aparelho ficou ligado à tomada de alimentação durante muito tempo depois de o utilizar, deve premir duas vezes o botão iniciar e depois iniciar um ciclo.
- Deixar o aparelho arrefecer depois de utilizar um ciclo quente; não o utilizar imediatamente para um segundo ciclo. Aguardar alguns minutos entre ciclos.
- Depois de um ciclo de bater a frio, pode iniciar imediatamente um novo ciclo de aquecimento ou de bater.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Retirar sempre a ficha da tomada de parede e esperar que o motor pare completamente antes de limpar o aparelho.
- Para impedir o risco de choque eléctrico, não limpar a base ou o cabo de alimentação com água, e nunca os submergir em água.
- O depósito, batedores e tampa podem ser limpos com água quente e um detergente neutro, ou na máquina de lavar loiça.
- Ter o cuidado de secar todas as peças completamente antes de as usar de novo.
- A base de aquecimento pode ser limpa com um pano suave húmido que tenha sido mergulhado numa pequena quantidade de detergente. Nunca a submergir em água ou limpar na máquina de lavar loiça.
- Não usar detergentes abrasivos ou agressivos.

ASSISTÊNCIA

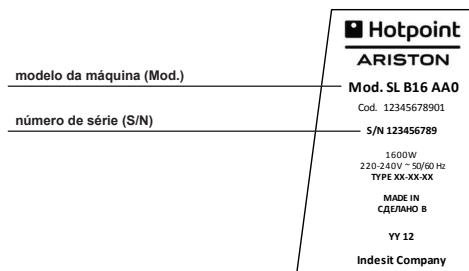
Antes de contactar a Assistência técnica:

- Verifique se pode resolver sozinho a anomalia (consulte Solução de Problemas)
- Se, apesar de todos os controlos, o aparelho não funcionar e o inconveniente detectado continuar, contactar a nossa **Assistência através do telefone 707 21 22 23.**

Comunique:

- o tipo de anomalia
- o modelo da máquina (Mod.)
- o número de série (S/N)

Estas informações encontram-se na placa de identificação.



Nunca recorrer a técnicos não autorizados e negar sempre a instalação de peças sobresselentes não originais para reposição. Recolha dos

ELECTRODOMÉSTICOS



Adirectiva Europeia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos.

Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos.

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її на майбутнє.

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Мірна чашка
2. Кришка
3. Знімний контейнер
4. Нагрівальна база
5. Регулятор температури
6. Кнопка включення пристрою, включення/відключення, включення/відключення режиму нагрівання
7. Індикаторна лампа
8. Відсік для зберігання шнура
9. Заводська табличка виробу
10. Ручка знімного контейнеру
11. Зубчастий вінчик (для збивання)
12. Гладкий вінчик (для змішування)
13. Тримач невикористаних вінчиків на задній поверхні пристрою

ВСТУП

Шановний покупець,

Дякуємо за покупку пристрою для приготування капучіно Hotpoint-Ariston. Щоб насолоджуватися всіма перевагами обслуговування з боку компанії Hotpoint-Ariston, зареєструйте ваш пристрій на веб-сайті www.hotpoint.eu та завантажте буклет з рецептами.

Перед використанням пристрою уважно прочитайте нижченаведені інструкції та збережіть їх для використання в майбутньому. Пристрій може використовуватися тільки особами, знайомими з нижченаведеними інструкціями.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

1. З міркувань безпеки до виконання ремонтних робіт даного пристрою і його мережевого шнура допускаються виключно фахівці нашої технічної служби. Не використовуйте пристрій, якщо виявлено ознаки пошкоджень або сліди видимих пошкоджень вилки, кабелю живлення

або пристрою. У таких випадках відправте пристрій до нашої служби технічного обслуговування (див додаток).

2. Не використовуйте пристрій після його падіння.
3. Цей пристрій може використовуватися дітьми у віці старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями, а також особами, не знайомими з правилами його експлуатації, виключно під наглядом або після отримання інструкцій по використанню пристрою за умови, якщо вони повністю усвідомлюють ризики, пов'язані з використанням пристрою і ознайомлені зі запобіжними заходами, необхідними при його експлуатації.
4. Не дозволяйте дітям бавитися з пристроєм.
5. У будь-якому разі пристрій і його мережевий шнур необхідно зберігати у місцях, недоступних для дітей віком до 8 років.
6. Забороняється залишати пристрій без нагляду, якщо він підключений до електричної розетки.
7. Пристрій повинен використовуватися і встановлюватися на стійкій,

рівній, горизонтальній і сухій поверхні.

8. Не дозволяйте дітям чистити або обслуговувати пристрій без нагляду дорослих.
9. Пристрій призначений виключно для побутового та аналогічного застосування.
10. Застереження: Зберігайте пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці; вони включають небезпечні компоненти, що можуть викликати, серед іншого, удушення.
11. Пристрій можна використовувати тільки з оригінальними компонентами, що постачаються виробником.
12. Забороняється розміщувати пристрій або його мережевий шнур над полум'ям або нагрітою поверхнею (у тому числі над варочними або нагрівальними поверхнями).
13. Пристрій призначений виключно для нагрівання і збивання молока, а також приготування напоїв на основі молока. Не дозволяється заповнювати контейнер будь-яким видом рідини або твердого продукту, не вказаними у доданому буклеті з рецептами, а також в не запропонованій кількості.
14. При використанні пристрою обов'язково звертайте увагу на позначки мінімально і максимально допустимих рівнів наповнення, розміщені всередині контейнера.
15. Необхідно забезпечити, щоб виступ в нижній частині контейнера (що позначає мінімальний рівень) був обов'язково покритий молоком. При недотриманні мінімально необхідного рівня заповнення молоком пристрій може перегреться.
16. Для запобігання перегріванню в разі порожнього контейнера передбачено

автоматичне вимкнення пристрою.

17. Переповнення контейнера також може бути небезпечним, оскільки при збиванні і нагріванні молоко може розбризкуватися з контейнера. Під час експлуатації пристрою рекомендується використовувати кришку.
18. Застереження: При використанні пристрою контейнер з молоком нагрівається. Не торкайтеся гарячих поверхонь.
19. Обов'язково притримуйте контейнер за ручку.
20. Не залишайте капучинатор без нагляду під час використання.
21. Перед використанням пристрою уважно перевірте, щоб він і його приналежності знаходилися в належному робочому стані. Не використовуйте пристрій, якщо, його, наприклад, було упущено на тверду поверхню або занадто сильно було потягнуто за шнур живлення: навіть непомітне з першого погляду пошкодження може поставити під загрозу безпечну експлуатацію пристрою.
22. Перед чищенням пристрою переконайтеся, що він відключений від мережі і повністю охолонув. Для отримання більш детальної інформації про належне чищення пристрою зверніться до розділу «Технічне обслуговування та чищення».
23. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, забороняється промивати пристрій водою або занурювати його у воду.
24. Не дозволяйте дітям молодше 8 років чистити або обслуговувати пристрій без нагляду дорослих.
25. Не залишайте шнур живлення у всяячому стані; тримайте його подалі від нагрітих компонентів пристрою.
26. Обов'язково виймайте вилку з розетки у таких випадках:
 - у разі несправності,
 - після використання,
 - перед чищенням пристрою.
27. Забороняється тягнути за шнур живлення, щоб вийняти вилку з розетки, замість цього необхідно триматися за саму вилку.
28. У будь-якому випадку виробник не несе відповідальності за наслідки неправильного використання або недотримання наданих інструкцій.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖИ

Пристрій має бути підключений тільки до нормативно-заземленої розетки. Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає параметру,

вказаному на заводській табличці. Цей виріб відповідає усім відповідним директивам і гармонізованим стандартам Європейського Союзу, що зобов'язують нанесення знака CE.

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Зніміть пакувальний матеріал і переконайтеся, що всі додаткові приналежності присутні. При першому використанні пристрою або після тривалої перерви ретельно почистіть його, як зазначено в розділі «Технічне обслуговування та чищення».

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Рекомендується використовувати молоко довготривалого зберігання з високим вмістом жирів. Для досягнення найкращих результатів виймайте молоко з холодильника безпосередньо перед його використанням. Дно контейнера і контактна поверхня всередині бази повинні бути чистими і сухими.

Вибір вінчика

- Для нагрівання молока використовується гладкий вінчик.
- Для збивання гарячого або холодного молока використовується зубчастий вінчик.
- Зберігайте вінчик, що не використовується, в тримачі на задній поверхні пристрою.

Обмеження стосовно об'єму заповнення контейнеру

- Обов'язково звертайте увагу на позначку мінімального рівня заповнення, щоб переконатися, що об'єм заповнення контейнера молоком складає принаймні 80 мл.
- При збиванні молока об'єм заповнення контейнеру не має перевищувати 200 мл (тобто заповнювати треба до позначки нижнього максимально припустимого рівня ☀).
- При нагріванні молока об'єм заповнення контейнеру не має перевищувати 400 мл (тобто заповнювати треба до позначки верхнього максимально припустимого рівня ○).

Встановлення температурних параметрів

- ☀ збивання молока без нагрівання
- ☕ збивання або тільки нагрівання молока (дитячого молока)

- ☕ збивання або тільки нагрівання молока (молока для капучіно)
 - ☀ виготовлення гарячого шоколаду з порошку
- Для отримання більш детальної інформації див. буклет з рецептами, який можна скачати онлайн.

Нагрівання та збивання молока. Автоматичний режим

1. Встановіть контейнер на базу.
2. Зніміть кришку контейнера і заповніть його молоком.
3. Встановіть відповідний вінчик в утримувач на нижній поверхні контейнеру.
4. Налийте в контейнер необхідну кількість молока.
5. Знову встановіть кришку на контейнер.
6. За допомогою терморегулятора встановіть бажану температуру.
7. Вставте вилку в належну стінну мережеву розетку. Після цього загориться основна індикаторна лампа.
8. Натисніть кнопку «вкл.». Пристрій видасть звуковий сигнал, індикаторна лампа почне блимати і почнеться цикл приготування капучіно.
9. Коли молоко досягне заданої температури, цикл автоматично зупиниться. Якщо за допомогою регулятора встановлено режим холодного збивання ☀, через 60 секунд буде виконана автоматична зупинка циклу.
10. Після завершення циклу пристрій видасть три звукових сигнали.
11. В будь-який час цикл можна перервати шляхом натискання кнопки вкл./відкл. В такому разі задана температура не буде досягнута.
12. Після завершення циклу зніміть контейнер з бази і злийте його вміст в чашку або кухоль. Щоб злити піну з контейнеру, підштовхніть її за допомогою ложки або під час зливання просто декілька разів струсіть контейнер.
13. Після цього можна витягнути вилку з розетки.

Нагрівання молока. Функція підтримання температури

Ця функція дозволяє збивати або нагрівати молоко і утримувати його температуру на заданому рівні. Виконайте кроки 1 – 7, наведені в попередньому пункті.

8. Натисніть і утримуйте кнопку вкл. протягом більш ніж 2 секунд. Пристрій видасть довгий звуковий сигнал, індикаторна лампа почне блимати і почнеться операція збивання.

9. Коли молоко досягне заданої температури, перед відключенням пристрій залишіть на деякий час включеним:
 - 20 хвилин при виконанні циклу в режимі нагрівання до 40°C
 - 10 хвилин при виконанні циклу в режимі нагрівання до 65°C і 85°C
10. В будь-який час цикл можна перервати шляхом натискання кнопки вкл./відкл.
11. Після завершення циклу зніміть контейнер з бази і злийте його вміст в чашку або кувалку. Щоб злити піну з контейнеру, підشوухніть її за допомогою ложки або під час зливання просто декілька разів струсіть контейнер.
12. Після цього можна витягнути вилку з розетки.



Ця функція не призначена для підтримування гарячим збитого молока та інших продуктів (наприклад, гарячого шоколаду).

ДЛЯ ДОСЯГНЕННЯ НАЙКРАЩИХ РЕЗУЛЬТАТІВ...

- Щоб отримати найкращі результати, виймайте молоко з холодильника безпосередньо перед його заливанням в контейнер.
- Якщо ви хочете отримати багату молочну піну, спочатку запустіть цикл холодного збивання, а потім – цикл гарячого збивання.
- Для приготування будь-яких збитих молочних напоїв рекомендується використовувати жирне молоко, оскільки воно дає більш багату піну.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

- Якщо пристрій залишався підключеним до розетки протягом тривалого часу після використання, необхідно двічі натиснути на кнопку вкл. для його включення і запуску циклу.
- Після виконання гарячого циклу дайте пристрою охолонути; не запускайте його одразу на другий цикл. Зачекайте кілька хвилин між циклами.
- Після циклу холодного збивання можна одразу ж почати новий цикл нагрівання або збивання.

ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЧИЩЕННЯ

- Перед чищенням пристрою обов'язково витягніть вилку з розетки і зачекайте, поки двигун пристрою не зупиниться повністю.
- Для запобігання ризику ураження електричним струмом не допускається чищення бази або шнура живлення за допомогою води або

шляхом занурювання у воду.

- Контейнер, вінчики і кришку можна промивати гарячою водою з додаванням м'якого миючого засобу або мити в посудомийній машині.
- Не забувайте ретельно висушувати всі компоненти перед їх повторним використанням.
- Нагрівальну базу можна чистити м'якою вологою тканиною, змоченою в невеликій кількості миючого засобу. Не дозволяється занурювати її у воду або мити в посудомийній машині.
- Не використовуйте абразивні або агресивні миючі засоби.

ДОПОМОГА

Перш ніж звернутися по Допомогу:

- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему (див. "Пошук і усунення несправностей").
- У протилежному випадку, зверніться до авторизованої служби технічної Допомоги за телефонним номером, вказаним на гарантійному сертифікаті.

! Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.

Hotpoint	
ARISTON	
модель машини (Mod.)	Mod. SL B16 AA0
серійний номер (S/N)	Cod. 12345678901 S/N 123456789
	1600W 220-240V ~ 50/60 Hz TYPE XX-XX-XX
	MADE IN СЕРБІЯ
	YY 12
	Indesit Company

Треба повідомити:

- тип несправності;
- модель машини (Mod.);
- серійний номер (S/N).

УТИЛІЗАЦІЯ



Європейська Директива 2012/19/EU щодо відходів електричного й електронного обладнання (WEEE) забороняє утилізацію побутових приладів через загальну систему збирання міських відходів.

Зношені прилади мають збиратися окремо, щоб оптимізувати витрати на повторне використання й переробку матеріалів всередині пристроїв і запобігти шкоді атмосфері й здоров'ю людей. Всі продукти маркуються перекресленим кошиком для сміття, щоб нагадати їх власникам про обов'язок окремої утилізації. За подальшою інформацією по правилам утилізації побутових пристроїв їх власники мають звернутися до місцевої комунальної служби.



Пайдаланбас бұрын мына пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, болашақ анықтама үшін сақтаңыз

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Құю қақпағы
2. Қақпақ
3. Алынбалы контейнер
4. Қыздыру негізі
5. Температураны басқару тұтқасы
6. ҚОСУ, бастау/тоқтату, қыздыруды бастау/тоқтату түймесі
7. Индикатор шам
8. Сымды сақтау бөлімі
9. Өнімнің зауыттық тақтайша жапсырмасы
10. Алынбалы контейнер тұтқасы
11. Тісті былғағыш (көбіктендіруге арналған)
12. Тегіс былғағыш (араластыруға арналған)
13. Құрылғы артындағы пайдаланылмаған былғағыш ұстағышы

КІРІСПЕ

Құрметті тұтынушы,

Hotpoint-Ariston капучино әзірлегішін сатып алғаныңыз үшін рақмет. Hotpoint-Ariston қызметінің толық артықшылықтарын пайдалану үшін өнімді www.hotpoint.eu веб-сайтында тіркеңіз және рецепттер кітабын жүктеп алу үшін.

Құрылғыны пайдалану алдында келесі нұсқауларды оқып шығыңыз және болашақта анықтама алу үшін сақтаңыз. Құрылғыны тек келесі нұсқаулармен танысқан адамдар пайдалана алады.

МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ ҚАУІПСІЗДІК ҮШІН

1. Қауіпсіздік себептерімен осы құрылғыны және оның қуат сымын жөндеуді біздің техникалық қызмет көрсету орталығымыз орындауы керек. Егер аша, қуат сымы немесе құрылғы зақымдалған болса немесе кез келген көрінетін зақым табылса, құрылғыны пайдаланбаңыз. Мұндай жағдайларда құрылғыны біздің

- техникалық қызмет көрсету орталығымызға жіберіңіз (қосымшаны қараңыз).
2. Құрылғы түсіріп алынса, пайдаланбаңыз.
3. Бұл құрылғыны 8 жастан жоғары балалар және дене, сезім және ақыл-ой қабілеттері төмен адамдар, әрі оны пайдаланумен таныс емес адамдар бақылау астында немесе құрылғыны пайдалнау туралы нұсқау берілгеннен кейін, құрылғымен байланысты қауіптерді толығымен және оны пайдалану үшін қажет сақтық шараларын түсінсе пайдалана алады.
4. Балалар құрылғымен ойнамауы керек.
5. Құрылғыны және оның қуат сымын әрқашан 8 жасқа толмаған балалардан аулақ ұстау керек.
6. Розеткаға қосулы кезде құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
7. Құрылғыны тұрақты, тегіс, көлденең және құрғақ бетте пайдалану және қою керек.
8. Балаларға қадағалаусыз тазалауға немесе қызмет көрсетуге жол бермеңіз.
9. Құрылғы тек үйде пайдалануға және ұқсас қолданыстар үшін арналған.
10. Абай болыңыз: Орам материалын балалардан

аулақ ұстаңыз; ол басқа қауіптер арасында тұншығу қаупін төндіреді.

11. Құрылғыны тек өндіруші қамтамасыз еткен түпнұсқалық қосалқы құралдармен бірге пайдалануға болады.
12. Құрылғыны немесе оның қуат сымын ешқашан жалын немесе қыздырылған бет (соның ішінде, асүй жанарғыларының немесе ыстық плиталардың) үстіне қоймаңыз.
13. Құрылғы тек сүт негізіндегі сусындарды қыздыруға, көбіктендіруге және әзірлеуге арналған. Қамтылған «Рецепттер» кітапшасында және ұсынылған мөлшерлерде көрсетілмесе, оны ыдысында кез келген басқа сұйықтық немесе қатты зат түрімен бірге пайдаланбаңыз.
14. Құрылғыны пайдаланғанда әрқашан оның ыдысындағы ең төмен және ең жоғары деңгей белгілерін әрқашан сақтаңыз.
15. Ыдыстың түбіндегі шығыңқы жерді (ең төмен деңгей белгісі) әрқашан сүт жауып тұруы керек. Егер сүтпен жеткіліксіз толтырылған болса, құрылғы қызып кетуі мүмкін.
16. Қызып кетуді болдырмау үшін бос ыдыспен бірге пайдаланылса, құрылғы өзін автоматты түрде өшіреді.
17. Ыдысты артық толтыру да қауіпті болуы мүмкін, өйткені көбіктенген және қыздырылған сүт ыдыстан тасып кетеді. Құрылғыны пайдаланғанда қақпақты пайдалану ұсынылады.
18. Абай болыңыз: Сүт ыдысы пайдаланғанда қызады. Оның қызған беттерін ұстамаңыз.
19. Әрқашан ыдысты тұтқасынан ұстаңыз.
20. Жұмыс істеп жатқанында сүт көбіктендіргішті қадағалаусыз қалдырмаңыз.
21. Құрылғыны пайдалану алдында ол және оның қосалқы құралдары жақсы жұмыс күйінде екенін мұқият тексеріңіз. Мысалы, қатты бетке түсіріп алынған болса немесе қуат сымы тым қатты тартылған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз; тіпті көзге байқалмаса

да, зақым құрылғының жұмыс қауіпсіздігін төмендетуі мүмкін.

22. Тазалау алдында құрылғы розеткадан ажыратылғанын және толығымен салқындағанын тексеріңіз. Құрылғыны тазалау туралы егжей-тегжейлі ақпарат алу үшін «Техникалық қызмет көрсету және тазалау» бөлімін қараңыз.
23. Ток соғу қаупін болдырмау үшін ешқашан құрылғыны сумен тазаламаңыз және суға батырмаңыз.
24. 8 жастан асқан болмаса және ересек қадағаламаса, балаларға құрылғыны тазалауға немесе оған қызмет көрсетуге рұқсат етпеу керек.
25. Қуат сымын бос салбыраған күйде қалдырмаңыз; оны құрылғының қызған бөліктерін аулақ ұстаңыз.
26. Әрқашан ашаны розеткадан суырыңыз
 - Ақаулық жағдайында,
 - Пайдаланудан кейін,
 - Құрылғыны тазалау алдында.
27. Ешқашан ашаны розеткадан ажырату үшін қуат сымынан тартпаңыз, ашаның өзін ұстаңыз.
28. Өндіруші дұрыс емес пайдалану немесе қамтамасыз етілген нұсқауларды орындамаудың салдарларына ешбір түрде жауапты болмайды.

ЖЕЛІГЕ ҚОСЫЛУ

Құрылғыны тек нормативтерге сай жерге қосылған розеткаға жалғау керек. Желінің кернеуі құрылғының зауыттық тақтайшасындағы көрсеткішке сай екенін тексеріңіз. Бұл өнім барлық міндетті СЕ белгісі туралы директиваларға сай.

БІРІНШІ РЕТ ПАЙДАЛАНУ

Бүкіл орам материалын алыңыз және барлық қосалқы құрал бөліктері бар екенін тексеріңіз. Құрылғыны бірінші рет немесе ұзақ пайдаланбаудан кейін пайдаланғанда «Техникалық қызмет көрсету және тазалау» бөлімінде көрсетілгендей оны мұқият тазалаңыз.

ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛАРЫ

Құрамында май көп ұзақ мерзімді сүтті пайдалану ұсынылады. Ең жақсы нәтижелер алу үшін сүтті тоңазытқыштан пайдаланудың тура алдында шығарыңыз. Ыдыстың түбі және негіз ішіндегі түйісу аумағы таза және құрғақ болуы керек.

Былғағышты таңдау

- Сүтті қыздыру үшін тегіс былғағышты пайдаланыңыз.
- Ыстық немесе салқын болсын, сүтті көбіктендіру үшін тісті былғағышты пайдаланыңыз.
- Пайдаланылмайтын былғағышты құрылғының артқы жағындағы ұстағышта сақтаңыз.

Толтыру мөлшері

- Өрқашан ең төмен деңгей белгісін ескеріңіз және ыдыс кемінде 80 мл сүтпен толтырылғанын тексеріңіз.
- Сүтті көбіктендіру үшін ыдысты 200 мл-ден (төменгі ең жоғары деңгей белгісі ☼) жоғары толтырмаңыз.
- Сүтті қыздыру үшін ыдысты 400 мл-ден (жоғарғы ең жоғары деңгей белгісі ○) жоғары толтырмаңыз.

Температураны орнату

- ☼ сүтті қыздырусыз көбіктендіру
- 🍵 сүтті көбіктендіру немесе жай жылыту (нәресте сүті)
- ☕ сүтті көбіктендіру немесе жай жылыту (капутино сүті)
- 🍫 ұнтақтан ыстық шоколад жасау

Қосымша мәліметтерді «Рецепттер» кітапшасында қараңыз.

Сүтті қыздыру немесе көбіктендіру – автоматты жұмыс

1. Ыдысты негізге қойыңыз.
2. Сүт ыдысының қақпағын ашыңыз.
3. Ыдыс түбіндегі ұстағышқа тиісті былғағышты қойыңыз.
4. Сүттің қажет мөлшерін ыдысқа құйыңыз.
5. Ыдысты қайтадан қақпақпен жабыңыз.
6. Қажет температураны орнату үшін температура тұтқасын пайдаланыңыз.
7. Қуат ашасын жарамды розеткаға қосыңыз. Негізгі ЖШД жанады.
8. ON (ҚОСУ) түймесін басыңыз. Құрылғы дыбыстық сигнал шығарады, ЖШД жыпылықтай бастайды және көбіктендіргіш циклы басталады.
9. Сүт орнатылған температураға жеткенде цикл автоматты түрде тоқтайды. Егер салқын көбіктендіру режимін ☼ тұтқамен орнатсаңыз, цикл 60 секундтан кейін автоматты түрде басталады.
10. Цикл аяқталғанда құрылғы үш рет дыбыстық сигнал шығарады.

11. Сіз бастау/тоқтату түймесін басу арқылы циклды кез келген уақытта үзе аласыз. Солай істесеңіз, орнатылған температураға жетпейсіз.
12. Цикл аяқталғаннан кейін ыдысты негізден алыңыз және оның құрамын шыныаяққа немесе саптыаяққа құйыңыз. Ыдыстан көбікті шығару үшін қасықты пайдалануға немесе жай құю кезінде ыдысты шайқауға болады.
13. Енді ашаны розеткадан суыруға болады.

Сүтті қыздыру – жылы ұстау функциясы

Бұл функция сүтті көбіктендіруге немесе қыздыруға және оны орнатылған температурады ыстық күйде ұстауға мүмкіндік береді. Алдыңғы тараудағы 1-7 қадамдарын орындаңыз.

8. Бастау түймесін 2 секундтан көбірек ұстап тұрыңыз. Құрылғы ұзақ дыбыстық сигнал шығарады, ЖШД жыпылықтай бастайды және көбіктендіргіш жұмыс істей бастайды.
9. Сүт орнатылған температурасына жеткенде құрылғы өшіру алдында біраз қосулы қалады:
 - 40°C циклы үшін 20 минут
 - 65° және 85° циклдары үшін 10 минут
10. Сіз бастау/тоқтату түймесін басу арқылы циклды кез келген уақытта үзе аласыз.
11. Цикл аяқталғаннан кейін ыдысты негізден алыңыз және оның құрамын шыныаяққа немесе саптыаяққа құйыңыз. Ыдыстан көбікті шығару үшін қасықты пайдалануға немесе жай құю кезінде ыдысты шайқауға болады.
12. Енді ашаны розеткадан суыруға болады.



Бұл функция көпіршітілген сүт пен басқа сусындарды (мысалы ыстық шоколадты) жылы күйде ұстау үшін жарамайды.

ЕҢ ЖАҚСЫ НӘТИЖЕЛЕР АЛУ ҮШІН...

- Ең жақсы нәтижелер алу үшін сүтті тоңазытқыштан ыдысқа құюдың тура алдында шығарыңыз.
- Егер көп сүтті көбік қажет болса, алдымен салқын көбіктендіру циклын, содан кейін ыстық көбіктендіру циклын орындаңыз.
- Барлық көбіктендірілген сүт сусындары үшін толық майлы сүтті пайдалану ұсынылады, өйткені ол көбірек көбік береді.

ҚОСЫМША АҚПАРАТ

- Егер құрылғы пайдаланудан кейін розеткаға қосулы күйде ұзақ уақытқа қалдырылса, оны

қосу үшін бастау түймесін екі рет басу, содан кейін циклды бастау керек.

- Ыстық циклды пайдаланудан кейін құрылғыны салқындатыңыз; оны екінші циклдан кейін бірден пайдаланбаңыз. Циклдар арасында бірнеше минут бойы күтіңіз.
- Салқын көбіктендіру циклынан кейін жаңа қыздыру немесе көбіктендіру циклын бірден бастауға болады.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

- Құрылғыны тазалау алдында әрқашан ашаны розеткадан суырыңыз және оның қозғалтқышының толығымен тоқтауын күтіңіз.
- Ток соғу қаупін болдырау үшін негізді немесе қуат сымын сумен тазаламаңыз және оларды ешқашан суға батырмаңыз.
- Ыдысты, былғағыштарды және қақпақты ыстық сумен және әлсіз жуғыш затпен немесе ыдыс жуу машинасында тазалауға болады.
- Қайтадан пайдалану алдында барлық бөліктерді мұқият кептіріңіз.
- Қыздыру негізін жуғыш заттың шағын мөлшеріне малынған жұмсақ, дымқыл шүберекпен тазалауға болады. Оны ешқашан суға батырмаңыз немесе ыдыс жуу машинасында тазаламаңыз.
- Абразивтік немесе агрессивті жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Біз өз тұтынушыларымызға қызмет көрсетеміз және сервистік қызметті жоғары деңгейде ұсынуға тырысамыз. Сізге құрылғымен оңай және қолайлы жұмыс жасауға мүмкіндік беру үшін өз өнімдерімізді үздіксіз жетілдіріп отыруға тырысамыз.

Құрылғыға күтім көрсету

Құрылғыға күтім көрсетуге арналған Hotpoint Ariston ұсынатын құрылғының Professional кәсіби бұйымдарының желісі құрылғының қолданыс мерзімін ұзартады және оның сынып қалу қаупін азайтады.

Professional кәсіби бұйымдарының желісі құрылғыңыздың ерекшеліктерін ескере отырып жасалған. Өнімдер сапа, экология және қолдану қауіпсіздігі бойынша Еуропалық жоғары стандарттарды қатаң сақтай отырып Италияда жасалған. Толық ақпаратты www.hotpoint-ariston.ru веб-сайтының “Қызмет көрсету” бөлімінен қараңыз және қалаңыздағы дүкендерден сұраңыз.

Уәкілетті қызмет көрсету орталықтары

Өз тұтынушыларымызға жақынырақ болу үшін шебер мамандарының жоғары деңгейдегі кәсіби дайындығы мен әділдігімен ерекшеленетін қызмет көрсету желілерін қалыптастырдық.

Ақау пайда болған жағдайда

Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында, ақаулықты өзіңіз түзетіп көруге тырысыңыз (“Ақаулықтар және оларды түзету жолдары” тарауын қараңыз).

Қызмет көрсету орталығына кепілдік құжатында көрсетілген телефон нөмірімен хабарласуға болады.

! Біз уәкілетті қызмет көрсету орталықтарына ғана хабарласуды ұсынамыз

! Жөндеу жұмыстарын іске асырған кезде фирмалық бөлшектерді ғана қолдануын талап етіңіз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында келесі мәліметтерді беруге дайын екеніңізді тексеріп алыңыз:

- Ақаулық түрін сипаттау;
- Кепілдік құжатының нөмірі (қызмет көрсету кітапшасы, қызмет көрсету сертификаты т.с.с.);
- Құрылғының ақпарат тақтайшасында немесе кепілдік құжатында көрсетілген құрылғының моделі және сериялық нөмірі (S/N);
- Құрылғының сатылған ай-күні

Басқа пайдалы ақпарат пен жаңалықтарды www.hotpoint-ariston.ru веб-сайтының «Қызмет көрсету» тарауынан көре аласыз.

ҚОҚЫСҚА ТАСТАУ



Электр және электроникалық құралдардың қалдықтарына (WEEE) қатысты 2012/19/EU Еуропа заңнамасына сәйкес үй құрылғылары қалыпты толық қалалық қалдық айналымын пайдаланып жойылмауы тиіс.



Қоршаған орта мен халық денсаулығына тиетін зиянның алдын ала отырып, жарамсыз құрылғылар қайта пайдалану мен машина ішіндегі материалдарды өңдеу құнын оңтайландыру мақсатында бөлек жиналуы керек. Барлық өнімдердегі сызылған қоқыс жәшігі өнім иесінің бөлектелген қоқыс жинауға қатысты міндетін еске салады. Жарамсыз үй құрылғыларын дұрыс жоюға қатысты қосымша ақпарат алу үшін өнім иелері тиісті халыққа қызмет көрсету орталығына немесе олардың жергілікті өкілдеріне хабарласа алады.



Ешбір орама материалы тағамға тиеуі керек.

Құрал:
Сауда атауы
Өндірушінің сауда белгісі
Үлгі
Дайындаған
Өндірілген елі
Ток желісіндегі кернеудің немесе кернеулер ауқымының номиналды мәні
Қуаттандыр
Электр тоқтың стандартты түрі немесе айналы тоқтың номиналды жиілігі
Электр токтан қорғау сыныбы
Қарастырылудағы құрал бойынша сәйкестік куәліктері туралы қосымша ақпарат немесе сәйкестік куәлігінің көшірмесі қажет болса, cert.rus@indesit.com электрондық пошта мекенжайына сұрау жіберуіңізге болады.
Осы құралдың өндірілген күнін штрих-кодта көрсетілген сериялық нөмірден табуға болады (S/N XXXXXXXXXX * XXXXXXXXXX), яғни:

Өндіруші:
Импорттаушы:
Сұрақтарыңыз бар болса, мына мекенжайға хабарасыңыз (Ресейде):

сүт көпіртікіш

MF IDC
Indesit company
ҚХР- да жасалған
220-240 В
500 W
50 Hz
I қорғау сыныбы
  
- Сериялық нөмірдегі 7- сан жылдың соңғы білдіреді. - Сериялық нөмірдегі 8- және 9- сан айдың реттік нөмірін білдіреді. - Сериялық нөмірдегі 10- және 11-сан айтылған ай мен жылдың күнін білдіреді.

Indesit Company S.p.A. Viale A. Merloni 47, 60044 Fabriano (AN), Италия
ООО Indesit RUS
Корпус 1, 12 – үй, Двинцев көшесі, 127018 Мәскеу, Ресей

Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате уреда и го запазете за бъдещи справки.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

1. Капачка
2. Капак
3. Подвижен контейнер
4. Нагревателна основа
5. Бутон за регулиране на температурата
6. Бутон ON, старт/стоп, старт/стоп на нагриването
7. Индикаторна лампа
8. Отделение за съхранение на кабела
9. Фирмена табелка
10. Подвижна дръжка на контейнера
11. Зъбчата тел (за образуване на пяна)
12. Гладка тел (за смесване)
13. Държач за телта на гърба на уреда

УВОД

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че си закупихте машина за капучино на Hotpoint-Ariston. Моля, регистрирайте Вашия продукт на Интернет страницата www.hotpoint.eu, за да се възползвате от всички услуги на Hotpoint-Ariston и да изтеглите рецептурната книжка.

Преди да използвате уреда, прочетете следните инструкции и ги пазете за бъдещи справки. Уредът може да се използва само от лица, запознати със следните указания.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. От съображения за безопасност, ремонтите на този уред и захранващия кабел трябва да се извършват от нашия технически сервизен център. Ако щепселът, захранващият кабел или уредът изглеждат повредени или са открити видими повреди или течове на вода, не работете с уреда. В такива случаи, моля, изпратете уреда на нашия

технически сервизен център (виж приложението).

2. Ако уредът е бил изпуснат, не го използвайте.
3. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с ограничени физически, сензорни и умствени способности, както и от лица, които не се познават своята работа, под надзора на или след обучение в използването на уреда, при условие, че напълно разбирате рисковете, свързани с уреда и предпазните мерки, които трябва да го оперират.
4. Децата не трябва да си играят с уреда.
5. Уредът и неговите захранващия кабел трябва да се пазят от достъп на деца на възраст под 8 години по всяко време.
6. Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в електрическия контакт.
7. Уредът трябва да се използва и поставя върху стабилна равна, хоризонтална и суха повърхност.
8. Не позволявайте на деца да почистват или сервизират уреда без надзор.
9. Уредът е предназначен само за вътрешния и други подобни приложения.
10. Внимание: Съхранявайте

опаковъчния материал далече от достъпа на деца; той представлява опасност от задушаване, между другото.

11. Уредът може да работи само с оригинални аксесоари, предоставени от производителя.
12. Никога не поставяйте уреда или неговия захранващ кабел над пламък или топла повърхност (включително кухненски плотове и котлони).
13. Уредът е предназначен изключително за нагряване, образуване на пяна и приготвяне на напитки на млечна основа. Не го използвайте за други видове течни или твърди вещества в контейнера, освен ако е посочено във включената рецептурна книжка, и в предложените количества.
14. При използване на уреда, трябва да се съблюдават минималните и максималните маркировки за нивото вътре в опаковката.
15. Издатината в долната част на контейнера (минимално ниво марка) трябва винаги да бъде обхваната от мляко. Ако недостатъчно пълни с мляко, уредът може да прегрее.
16. За да се предотврати прегряване, уредът автоматично ще се изключи, ако се използва с празен контейнер.
17. Препълването на контейнера може да бъде опасно, тъй като загрялото мляко може да изскочи от контейнера. По време на работа е препоръчително използването на капака.
18. Внимание: Контейнерът за мляко се загрява по време на работа. Не докосвайте горещите повърхности.
19. Винаги дръжте контейнера за дръжката.
20. Не оставяйте пенообразувател на мляко без надзор.
21. Преди да използвате уреда, внимателно да провери дали той и неговите принадлежности са в добро работно състояние. Ако, например, е паднала върху твърда повърхност или захранващия кабел е бил изтеглен твърде трудно, не използвайте уреда: дори щети, които не се виждат с просто око може да застраши безопасността на експлоатацията на уреда.

22. Уверете се, че уредът е бил изключен от мрежата си сила и че е напълно изстине, преди да го почистите. За детайлна информация за почистване на уреда, моля консултирайте се с поддръжка на вписванията и почистване.
23. За да се избегне рискът от електрически удар, никога не почиствайте уреда с вода и никога не го потапяйте във вода.
24. Децата не трябва да бъдат разрешени, за да почистите или обслужването на уреда, освен ако те са на възраст над 8 и под надзора на възрастен.
25. Не оставяйте захранващия кабел увиснала; я държи далеч от горещи части на уреда.
26. Преди почистване, винаги изключвайте уреда от контакта.
 - В случай на неизправност,
 - След употреба,
 - Преди почистване на уреда.
27. Никога не дърпайте захранващия кабел, за да изключите щепсела от контакта, но хватката на щепсела.
28. Производителят не носи отговорност по никакъв начин за последствията от неправилно използване или неспазване на указанията, предоставени.

СВЪРЗВАНЕ КЪМ МРЕЖАТА

Уредът трябва да бъде свързан изключително с заземен контакт регулаторна власт. Уверете се, че мрежовото напрежение съответства на обозначената честота на уреда. Този продукт е съответстващ на всички задължителни директиви СЕ маркировка.

ПЪРВА УПОТРЕБА

Премахване на всички опаковъчни материали и провери, че всички допълнителни части са налични. Когато за първи път използвате уреда или след дълъг период на бездействие, почистете го добре, както е посочено в поддръжката на секция и почистване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Препоръчваме ви да използвате целия живот (УНТ) мляко с високо съдържание на мазнини. За най-добри резултати, вземете млякото от хладилника непосредствено преди да го използвате. В дъното на съда и контактната зона навътре в основата трябва да е чиста и суха.

Избор на тел

- Използвайте гладка размахване за загреване на млякото.
- Използвайте назъбен размахване за разпенване на млякото, дори горещо или студено.
- Съхранявайте размахване не се използва в притежателя на гърба на уреда.

Количество на пълнене

- Винаги спазвайте минималното ниво маркировка и се уверете, че контейнерът е изпълнен с най-малко 80 мл мляко.
- За млечната пяна, напълнете съда с не повече от 200 мл (отбелязване на по-ниска максимална степен ☼).
- За затопляне на мляко, напълнете съда с не повече от 400 мл (маркировка горната максимално ниво ○).

Настройване на температурата

- ☼ да млечната пяна без загреване
- ☼ да пенеста или просто затопли мляко (бешешко мляко) на
- ☼ да пенеста или просто затопли мляко (капучино мляко) на
- ☼ за вземане на горещ шоколад от прах

За повече подробности, вижте рецептурната книжка, която може да се изтегли онлайн.

Нагреване или разпенване на млякото - Автоматичен режим на работа

1. Поставете контейнера в отвора.
2. Махнете капака на контейнера за мляко.
3. Поставете подходящо бъркалката в държача на дъното на контейнера.
4. Излива желаното количество мляко в контейнера.
5. Поставете капака обратно върху съда.
6. Използвайте бутона, за да изберете желаната температура.
7. Поставете щепсела в подходящ контакт власт. Основният дисплей ще светне.
8. Натиснете бутона ON. Уредът ще издаде звук сигнал, индикаторът ще започне да мига и цикълът пенообразувател ще започне.
9. Когато млякото достигне зададената температура, цикълът спира автоматично. Ако зададете пяна режим студено ☼ с копчето, цикълът ще спре автоматично след 60 секунди.
10. Уредът ще издаде три звукови сигнала, когато цикълът завършва.

11. Можете да прекъснете цикъла по всяко време чрез натискане на бутона за старт/стоп. Зададената температура няма да бъде постигната, ако го направят.
12. След като цикълът е прекратено, се изважда от основата и се изсипва съдържанието му в чаша или чаша. Можете да използвате лъжица да избута пяната от контейнера, или просто да се разклаща контейнера леко при наливане.
13. Сега можете да изключите кабела от контакта.

Нагреване на млякото Функция за поддържане на топлината

Тази функция позволява да се разпени или загреване на млякото и я държи горещо при зададената температура. Следвайте стъпки от 1 до 7 в предходния параграф.

8. Задръжте бутона старт за повече от 2 секунди. Уредът ще издаде дълъг звуков сигнал, индикаторът ще започне да мига и пенообразувател ще започне да работи.
9. Когато млякото достигне зададената температура, уредът ще остане за известно време преди да изключите:
 - 20 минути за цикъл от 40°C
 - 10 минути за 65° и 85° цикли
10. Можете да прекъснете цикъла по всяко време чрез натискане на бутона за старт/стоп.
11. След като цикълът е прекратено, се изважда от основата и се изсипва съдържанието му в чаша или чаша. Можете да използвате лъжица да избута пяната от контейнера, или просто да се разклаща контейнера леко при наливане.
12. Сега можете да изключите кабела от контакта.



Тази функция не е подходяща за затопляне на млечната пяна и други напитки, като напр. шоколад.

ЗА НАЙ-ДОБРИ РЕЗУЛТАТИ...

- За да получите най-добри резултати, вземете млякото от хладилника непосредствено преди изливането му в съда.
- Ако искате богат млечен пяна, първо пуснете студена пяна цикъл и след това гореща пяна цикъл.
- Ние препоръчва използване на пълномаслено мляко за всички мляко на пяна напитки, тъй като дава по-богата пяна.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

- Ако уредът е била оставена включена към мрежата на власт за дълго време след употреба, трябва да натиснете бутона за старт на два пъти, за да я включите и след това да започне цикъл.
- Оставя се да изстине, след като с помощта на гореща цикъл; не го използвайте веднага за втори цикъл. Изчакайте няколко минути между циклите.
- След студен пяна цикъл, веднага можете да започнете нова отоплителна или до образуване на пяна цикъл.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

- Винаги дърпайте щепсела от контакта и изчакайте си мотор да спре напълно, преди да почистите уреда.
- За да избегнете риска от токов удар, не почистване на база или захранващия кабел с вода, и никога не ги потопите във вода.
- Резервоарът, който отвежда и капака могат да се почистват с топла вода и мек почистващ препарат или в съдомиялна машина.
- Погрижете се да изсъхне напълно на всички части, преди да ги използвате отново.
- Основата на отопление може да се почиства с мека влажна кърпа, която е била потопена в малко количество препарат. Никога не го потапяйте във вода или да го почистите и в миялна машина.
- Не използвайте абразивни или агресивни детергенти.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА СТАРИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕДИ



Европейската директива 2012/19/EU относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO) изисква електродомакинските уреди да не се изхвърлят в нормалния поток несортирани битови отпадъци.



Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира оползотворяването и рециклирането на материалите, които те съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда.

Символът със зачеркнат накръст “кош за отпадъци” напомня за задължението ни да събираме отделно изхвърляните уреди. Потребителите трябва да се свържат с тяхната местна власт или търговец относно информацията за правилното изхвърляне на вашия стар уред.

Булсервиз ЕООД

Ул. Хайдушка поляна 57-59,
1612 София
тел. (02) 955 35 95; факс. (02) 955 35 96

 Hotpoint

 Hotpoint

ARISTON

Indesit Company SpA
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano (AN), Italy

www.indesitcompany.com

ÜLKEYE ÖZGÜ BİLGİLER KİTAPÇIĞIN SON SAYFASINDA BULABİLİRSİNİZ

MF IDC
01/2015 - ver.2.1